

ANÁLISIS DEL DISCURSO DE CUENTOS ESCRITOS POR NIÑAS Y NIÑOS DOMINICANOS

Una mirada a las compilaciones de textos
ganadores del concurso de cuentos,
ediciones 2013, 2014 y 2015

Msc. Denise Ocampo Álvarez



PUCMM
Pontificia Universidad Católica
Madre y Maestra

ANÁLISIS DEL DISCURSO DE CUENTOS ESCRITOS POR NIÑAS Y NIÑOS DOMINICANOS

Una mirada a las compilaciones de textos ganadores del
concurso de cuentos, ediciones 2013, 2014 y 2015

Msc. Denise Ocampo Álvarez



Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra

Análisis del discurso de cuentos escritos por niñas y niños dominicanos. Una mirada a las compilaciones de textos ganadores del concurso de cuentos, ediciones 2013, 2014 y 2015

Msc. Denise Ocampo Álvarez

Centro de Investigación en Educación y Desarrollo Humano (CIEDHumano)
de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra

Colección: CIEDHumano

Serie: Investigación

ISBN: 978-9945-603-37-8

Ocampo Álvarez, Denise, autor

Análisis del discurso de cuentos escritos por niñas y niños dominicanos : una mirada a las compilaciones de textos ganadores del Concurso de Cuentos, ediciones 2013.2014, 2015 / Denise Ocampo Álvarez ; corrección de estilo Miguelina Mendoza, Norma Mena. -- Santiago de los Caballeros, República Dominicana : Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, 2018
122 páginas : ilustraciones color ; 19 cm. -- (CIEDHumano. Investigación)

ISBN: 978-9945-603-37-8

1. Cuentos infantiles dominicanos – Crítica e interpretación. 2. Cuentos infantiles dominicanos – Colecciones. 3. Literatura Infantil dominicana. 4. Cuentos infantiles dominicanos – Concursos. I. Mendoza, Miguelina, corrector de estilo. II. Mena, Norma, corrector de estilo. III. Título. IV. Serie

863.5

O15a

SB/PUCMM

Directora ejecutiva:

Dulce Rodríguez

Corrección de estilo:

Miguelina Mendoza, Norma Mena

Diagramación y diseño de portada:

Juan José Vásquez

Impreso en:

Impresora Editora Teófilo, S.R.L.

Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra

Autopista Duarte, km 1 1/2, Santiago, República Dominicana

www.pucmm.edu.do

ANÁLISIS DEL DISCURSO DE CUENTOS ESCRITOS POR NIÑAS Y NIÑOS DOMINICANOS

Una mirada a las compilaciones de textos ganadores del
concurso de cuentos, ediciones 2013, 2014 y 2015

Msc. Denise Ocampo Álvarez

CONTENIDO

Presentación	7
Prólogo	9
1. Introducción al estudio	13
1.1 Objetivos	15
1.2 Breve marco analítico y opciones metodológicas	16
2. El concurso como contexto	23
2.1 Metodología del concurso	25
2.2 Resultados del concurso en los años analizados	29
3. Análisis de los cuentos	35
3.1 Caracterización de las obras recogidas en el libro <i>De mariposas y duendes. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos</i>	37
Títulos	37
Introducciones y ubicación espacio-temporal	37
Personajes	39
Nudos y conflictos	40
Soluciones y desenlaces	41
Formas elocutivas y recursos estilísticos	42
Valores y sentimientos	43
Casos peculiares	43
3.2 Caracterización de las obras recogidas en el libro <i>De arcoíris y más. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos</i>	44
Títulos	44
Introducciones y ubicación espacio-temporal	46
Personajes	47

Nudos y conflictos	47
Soluciones y desenlaces	49
Formas elocutivas y recursos estilísticos	50
Valores y sentimientos	51
Casos peculiares	51
3.3 Caracterización de las obras recogidas en el libro <i>De lunas mágicas y otros cuentos. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos</i>	53
Títulos	53
Introducciones y ubicación espacio-temporal	53
Personajes	56
Nudos y conflictos	57
Soluciones y desenlaces	58
Formas elocutivas y recursos estilísticos	59
Valores y sentimientos	59
Casos peculiares	60
3.4 Síntesis del análisis de los tres libros	61
4. La colección de libros de cuentos como producto editorial.	65
4.1 Aspectos formales y gráficos	67
4.2 Paratextos	69
5. Conclusiones	73
6. Recomendaciones	79
En relación con el concurso	81
En función de aprovechar el concurso como fuente de información acerca de los escolares dominicanos	82
En relación con la lectoescritura en las aulas, a propósito del concurso y el libro de cuentos	82
Respecto a la calidad e identidad del producto editorial	83
Bibliografía.	85
Anexos	89
Bases del Concurso de Cuentos Infantiles.	89
Estrategias para favorecer la producción procesual de cuentos infantiles	90
Criterios contenidos en la matriz de valoración	92
Planillas de análisis de los cuentos.	93

PRESENTACIÓN

Esta publicación documenta el análisis del discurso de los libros *De mariposas y duendes*, *De arcoíris y más*, y *De lunas mágicas y otros cuentos*, que, respectivamente, compilan las obras premiadas en las ediciones de 2013, 2014 y 2015, del Concurso de Cuentos Infantiles auspiciado por el Centro de Investigación en Educación y Desarrollo Humano de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra de la República Dominicana. El informe comienza con la presentación de los objetivos, un breve marco analítico y las opciones metodológicas. Prosigue con un acápite sobre el concurso como contexto, uno concentrado en el análisis ideotemático y composicional de los 158 cuentos compilados —separados por volúmenes y luego de manera articulada—, y otro que se dedica a los libros como producto editorial. Finalmente, se exponen las conclusiones que integran todos estos elementos y se añaden algunas recomendaciones para futuros empeños.

PRÓLOGO

Probablemente pionero en nuestro país, el presente trabajo constituye una interesante aproximación a los rasgos pragmlingüísticos y discursivos de cuentos escritos por niños. Tal como plantea su autora, Denise Ocampo Álvarez, el informe consiste en un análisis del discurso de tres colecciones contentivas de los relatos ganadores de los concursos de Cuentos Infantiles organizados por el Centro de Investigación en Educación y Desarrollo Humano (CIEDHumano), unidad de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM), creada con el objetivo de promover la investigación en las áreas de la educación y el desarrollo humano, e impulsar procesos de intervención para la mejora de la calidad de la gestión institucional y pedagógica en las escuelas pertenecientes al Sistema Educativo dominicano.

El CIEDHumano, a través del Programa Política de Apoyo a los aprendizajes en los primeros grados del Nivel Básico en Lectura, Escritura y Matemática, auspiciado por el Estado dominicano, realiza estos concursos en las escuelas públicas que acompaña para potenciar el desarrollo de las competencias de lectura y escritura en niños de 1ro. a 4to. grado, con las metodologías de aprendizaje promovidas por el Programa. El premio consiste en la edición y publicación, en formato de libro, de toda la selección de cuentos ganadores y un reconocimiento al esfuerzo de los estudiantes y docentes que acompañaron el proceso.

Para alcanzar el objetivo de su informe, Ocampo Álvarez asume como técnica de análisis discursivo la descripción de las *regularidades ideotemáticas y composicionales* de los cuentos ganadores de las ediciones correspondientes a los

años 2013 (*De mariposas y duendes. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos*), 2014 (*De arcoíris y más. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos*) y 2015 (*De lunas mágicas y otros cuentos. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos*). Estos dos componentes se analizan a partir de los siguientes elementos:

- a. **Título:** En este rubro se describe la estructura semántico-gramatical de este paratexto, la cual —concluye la autora— responde, en la mayoría de los casos, a la fórmula sustantivo (referido al protagonista de la historia) + adjetivo o sintagma preposicional con función adjetival, que reflejan la meta que dicho personaje pretende alcanzar o bien el estado a partir del cual se justificará el alcance de esa meta.
- b. **Introducción y ubicación espacio-temporal.** Donde se hace acopio de las estrategias empleadas en los cuentos contenidos en las antologías objeto de análisis, para situar espacial y temporalmente la historia que se narra en cada uno. En este sentido, los resultados del análisis apuntan a que “*todos los cuentos ocurren en un tiempo pasado indeterminado*”. En cuanto a la ubicación espacial la mayor parte de los cuentos tienen lugar en un ambiente campestre (fincas, jardines, campo o bosque). Mientras que otros (los menos) se desarrollan en el ambiente escolar o alternando el campo y la ciudad.
- c. **Los personajes.** El análisis discursivo colige que casi siempre animales personificados, y en menor medida, seres humanos y fenómenos meteorológicos, constituyen los personajes en torno a los cuales giran las historias contenidas en las tres antologías analizadas.
- d. **Nudos y conflictos.** Aquí se concluye que el motor de la acción lo constituye la superación por parte del protagonista de alguna limitación, deficiencia o situación indeseada con la que este personaje no se siente a gusto.
- e. **Soluciones y desenlaces.** Los cuales consisten en la búsqueda de una salida al «problema» con el que se está inconforme o la restauración de un estado o situación perdida.
- f. **Las formas elocutivas.** Entre las estrategias discursivas de que hacen uso los pequeños autores, se destacan la descripción y el diálogo puestas al servicio del macroacto de habla del género cuento: narrar.
- g. **Valores y sentimientos.** En cuanto a este aspecto los resultados

del estudio refieren que la solidaridad, seguido por la gratitud, la perseverancia, entre otros, son los elementos de corte moral que suelen aflorar en los cuentos objeto de análisis. La emergencia de estos valores y sentimientos se avista en la fase de solución del conflicto que originó el nudo del cuento. La autora descubre que la secuencia en la que aparecen esos sentimientos comúnmente responde a la fórmula siguiente: tristeza, insatisfacción o vulnerabilidad de un personaje frente a lo cual otro personaje se compadece lo, que, finalmente, genera la solución del conflicto, provocando a su vez la alegría y el bienestar de los personajes.

Asimismo, merece destacarse que, dentro de las muestras narrativas sometidas a escrutinio discursivo, Ocampo Álvarez hace un inventario de las estrategias discursivas utilizadas por los «pequeños cuentistas» para narrar la secuencia de acciones que componen la trama de sus historias fantásticas. En ese sentido, la autora concluye que la dinámica narrativa de los textos, responde a la de un género particular: el popular tradicional, si bien progresivamente en las obras de algunos nóveles escritores se observa “la introducción de códigos ajenos a dicho modelo”.

Por otra parte, este estudio resalta una convicción compartida por no pocos especialistas ligados a los estudios del discurso, las ciencias sociales o la didáctica de la Lengua: la concepción de la escritura como práctica situada. ¡Y así tenía que ser!, pues los cuentos analizados responden a una consigna de producción, la del concurso, que conduce a los niños escritores hacia la consecución guiada por el docente de una meta específica: la producción de un cuento sobre un tema de su interés, pero en el que se reflejen la creatividad y la originalidad del estudiante, aspectos de suma importancia en las bases del concurso. Esto justifica, entonces, que cada una de las antologías analizadas constituya un mosaico sobre las preferencias temáticas de los pequeños, lo cual –como dice la autora– *«contribuye a la formación de un corpus de cuentos creado por niños y destinado a ellos, que permite una familiarización cercana con esta importante forma genérica y con su principal modalidad para público infantil»*. En otras palabras, la tarea de composición escrita tiene sentido en razón de que está escrita para destinatarios reales que comparten con sus autores los mismos gustos e intereses

con lo que se convierten en miembros de una comunidad sociodiscursiva: la de la literatura infantil.

Se trata, en síntesis, de un trabajo que confirma, una vez más, la importancia del análisis del discurso para, a partir de un corpus textual, enriquecer o confirmar lo que otros estudios han concluido ya sobre el funcionamiento del género discursivo cuento popular tradicional. El informe nos convence, igualmente, de cuán valioso es estudiar los textos como medios a través de los cuales los miembros de una comunidad sociodiscursiva llevan a cabo acciones diversas mediatizadas por la Lengua.

Francisco A. Cruz Durán
Director del Departamento de Español
Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (Campus Santiago)

1

INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO

1

INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO

1.1 OBJETIVOS

Objetivo general:

Analizar las características del discurso de los libros *De mariposas y duendes*, *De arcoíris y más*, y *De lunas mágicas y otros cuentos*.

Objetivos específicos:

- Reconocer el proceso del concurso en tanto contexto de elaboración¹ y selección de los cuentos compilados en los libros.
- Identificar las regularidades ideotemáticas² y composicionales³ de los cuentos compilados en los libros.
- Acceder a una caracterización de los tres libros en términos editoriales.

1 Aunque en los distintos materiales del concurso se usa el término “producción” para referirse a los procesos de creación de los cuentos, en el presente informe se ha preferido emplear “elaboración”, a fin de no entrar en conflicto con el término “producción” tal como aparece en el modelo de Flower y Hayes (1981) que se asume en este análisis más adelante. Para estos autores la producción o redacción —así como la planificación, la revisión y el monitoreo— es un subproceso de la elaboración. Es preciso enfatizar que se trata de una decisión metodológica operativa y no una crítica al uso de “producción” para referirse al proceso como un todo. Por supuesto, en los materiales generados por la coordinación del concurso, anexados al final del informe, se ha mantenido el término “producción”.

2 Atinentes al plano ideotemático. “El plano ideotemático es aquel que contiene la estructura lógico-semántica del texto en torno al tema, como la unidad básica del contenido de la obra” (Hernández, 2011b:72).

3 Atinentes al plano compositivo. “El plano compositivo atiende el ordenamiento y la distribución de elementos en el texto, y en interrelación con el lingüístico y el temático posibilita la conformación del texto como un todo artístico” (Hernández, 2011b:116).

1.2 BREVE MARCO ANALÍTICO Y OPCIONES METODOLÓGICAS

El discurso constituye una práctica de interacción comunicativa a través del lenguaje, fuertemente vinculada con las condiciones sociales en que se produce y con su marco institucional, ideológico cultural e histórico coyuntural (Fairclough y Wodak, 1997; Karam, 2005; Van Dijk, 1990). Según esto, no basta con analizar las estructuras internas del discurso, las acciones que se logran con este, o las operaciones mentales que ocurren en el uso del lenguaje, es preciso tener en cuenta sus características como acción social producida en un marco de comprensión, comunicación e interacción en que, a su vez, intervienen estructuras y procesos socioculturales más amplios (ver Silva, 2002). En consecuencia, el Análisis del Discurso se define como una disciplina transversal a las diversas áreas del conocimiento mediadas por la comunicación oral o escrita; capaz de describir y explicar el discurso a través del estudio del lenguaje, la subjetividad, la interacción y las estructuras sociales, como aspectos integrados en un mismo objeto de investigación (Elaboración propia a partir de Van Dijk, 1997).

La responsabilidad de penetrar el texto en su retroalimentación con el contexto, hace que el análisis del discurso, para ser eficiente, requiera una convergencia con otras disciplinas y ciencias sociales. Es pertinente involucrar en el análisis aspectos teóricos y aplicados, propios de las áreas del saber a que el texto se refiera y en que el texto se enmarque.

Asumir como objeto de estudio el discurso de una colección de libros que compilan cuentos escritos por niños y premiados en un concurso, genera la necesidad de que el análisis integre, como mínimo, elementos de la teoría literaria, la psicología, la pedagogía y la comunicación social⁴.

La diversidad de este marco referencial se une a los desafíos del objeto de estudio en sí mismo. Cuando un libro se incluye en una colección, pasa a dialogar con el resto de las unidades coexistentes. Si los libros reunidos son, a su vez, compilaciones, este diálogo se diversifica. Cada texto, si no necesariamente

⁴ Sin dudas, sería también de interés ubicar el concurso en el contexto general de la educación dominicana, y de las políticas públicas hacia la infancia en general y la educación en particular. No obstante, esto requeriría integrar al análisis elementos sociológicos y políticos que exceden el alcance de la presente investigación.

se resemantiza, se reagrupa en la suma total según las nuevas dimensiones que van asumiendo sus regularidades. Toda compilación, como empresa editorial, subsume en un discurso propio los discursos específicos de los autores de las obras; lo mismo que toda colección es, por definición, un discurso complejo. Conviven en ellos distintas obras, emisores, receptores, intereses, expectativas, condiciones de elaboración, etc., y todo puede ser leído o interpretado a varios niveles.

Al mismo tiempo, es preciso tener en cuenta que se trata de obras producidas dentro de un concurso, cuyas bases amoldan aquello que se pone en competencia. Asimismo, la existencia de criterios de evaluación para otorgar los premios contribuye a formar un corpus textual relativamente homogéneo. Concurra aquello que se adecua a las bases y vence lo que mejor se ajusta a los criterios del jurado (Ocampo, 2014). Esto hace que la singularidad de cada cuento sea más sutil y, por tanto, más compleja de establecer.

El cuento es una narración breve de hechos de carácter ficcional. Su estructura está conformada por introducción (referente a una situación de estabilidad), nudo o desarrollo (referente a la ruptura de la estabilidad y proceso de recuperación), y desenlace (referente a una situación de estabilidad: recuperación de la estabilidad inicial o establecimiento de un nuevo orden de cosas). Tiene una sola línea argumental acerca de un personaje principal o varios que atraviesan juntos el mismo problema y actúan de manera prácticamente simultánea. Ha sido por tradición el tipo de composición literaria al que más se ha expuesto la infancia. Si bien no surge para este destinatario en particular, la sintonía de esta forma genérica con determinados factores sociales generales y otros específicamente ontogenéticos ha ido coadyuvando al establecimiento de estas narraciones en los entornos en que transcurre la vida de los niños y en los productos culturales que a estos se dirigen (Hunt, 2009).

Al abordar el cuento, es preciso distinguir entre el de autor conocido y el llamado “cuento popular” anónimo proveniente de la tradición oral. Los cuentos de autor mantienen la estructura básica, pero asumen con libertad temas⁵ y tratamientos, lo que proporciona a este corpus una gran diversidad.

5 Tema: Unidad básica del contenido. Núcleo de significación o idea esencial alrededor de la cual se construye la

En contraste, los cuentos populares forman parte de una tradición que se caracteriza por patrones más marcados. Se ubican en un pasado indeterminado, lo que implica la existencia de un narrador que se sitúe fuera del tiempo. Desde el punto de vista gramatical, esto favorece el uso recurrente de la tercera persona y el empleo sistemático del tiempo pretérito. En muchos de estos cuentos, este pasado indeterminado, con frecuencia asociado también a un lugar distante, se introduce por medio de fórmulas socialmente conocidas —“había una vez”, “érase una vez”—, que funcionan como una especie de pacto con el oyente o el lector. El uso de estas fórmulas indica la naturaleza ficcional del contenido y su compromiso con la tradición genérica, lo cual es aceptado por el destinatario que las reconoce⁶.

Por lo general, se considera que los cuentos populares se pueden separar en varios grupos. De estos grupos, dos son los que con mayor frecuencia se destinan a la infancia: los cuentos maravillosos o folklóricos y los cuentos de animales. Los cuentos maravillosos o folklóricos son aquellos referidos a lo sobrenatural, con personajes —hadas, ogros, duendes, entidades religiosas, etc.— y/o situaciones inverosímiles. En los cuentos de animales, estos son los protagonistas en tanto se les atribuyen características propias del ser humano (personificación o prosopopeya) y su sistema de relaciones sociales, para poder recorrer una determinada cadena de acontecimientos.

Con el paso del tiempo, la difusión de la literatura infantil y, dentro de esta, del cuento, ha estado sometida a interesantes dinámicas. Por una parte, se han debilitado la narración oral y la lectura de este corpus, como prácticas culturales en los espacios informales; no obstante, algunos espacios institucionales, como la escuela, tienden a garantizar su presencia entre los niños y las niñas. Por otra, sus temas se han expandido a otros medios de comunicación —precisamente aquellos a los que con más frecuencia accede la niñez—, desafiando las formas tradicionales, aunque no necesariamente empobreciéndolas. Vale la pena recalcar que una parte importante de las narrativas que pasan a los medios de comunicación, y en especial a los medios audiovisuales, han mantenido una

coherencia de la obra. Resulta de la selección que hace el autor —con determinada intención, concepción estética, etc.— de algún segmento objetivo de la realidad, o subjetivo de sus vivencias y elaboraciones (Elaboración propia a partir de Hernández, 2011b y Belic en Ortega, 1991:223-224).

6 La libertad del cuento de autor incluye la posibilidad de apropiarse de los códigos del cuento popular.

robusta fidelidad a las características fundamentales del cuento popular, tanto en las cadenas de acciones narradas, como en los personajes que las ejercen y los modelos de comportamiento de estos últimos⁷.

La elaboración de textos escritos constituye un proceso de carácter social. Está conformado por la interrelación entre las particularidades de quien escribe, sus experiencias de creación y comprensión de textos, y el contexto del que ese individuo forma parte (Díaz, 2006).

Se ha dicho que los cuentos escritos por adultos para niños representan los temores y angustias infantiles (Bettleheim, 1994) y reflejan la imagen que de las características e intereses del destinatario se han construido los autores (Goldin, 2001; Andricaín, 1989). En consecuencia, cuando son los niños quienes escriben, están asumiendo un código conocido que contiene ya un inventario de situaciones y maneras de representarlas, en una constante retroalimentación entre los autores niños y adultos. Aunque la intertextualidad y la pluralidad autoral no es privativa de la literatura infantil (ver Barthes, 1993), lo que marca la diferencia es la distancia generacional dentro de la multiplicidad de voces presentes.

Para la descripción del proceso de escritura, Flower y Hayes (1981) proponen un modelo que sigue los pasos del autor. Dicho modelo reconoce la inserción de este en una situación comunicativa que implica la resolución de un problema: la elaboración textual en torno a un tema, para un destinatario y con determinados propósitos.

El modelo de Flower y Hayes (1981) divide el proceso de escritura en cuatro subprocesos. Estos subprocesos son:

⁷ En sus estudios de los cuentos maravillosos rusos, Propp encontró que estos mantenían una misma estructura. De esta manera descubrió que lo distintivo en estas obras no eran los temas o personajes, sino las funciones que dichos personajes cumplían en ellas. Propp propuso 31 funciones, que luego agrupó en siete esferas de acción correspondientes a siete tipos de papeles: héroe, bien deseado o amado, donador, mandador, ayudante, villano, traidor o falso héroe. No todas las funciones están presentes en todos los cuentos maravillosos, pero las que aparecen mantienen el orden observado por Propp. Ciertamente las funciones no se aplican a todas las obras narrativas ficcionales breves, pero su presencia trasciende el cuento maravilloso ruso (ver Propp, 1972). Por su parte, Greimas propone la categoría de actante como clase que agrupa a aquellos personajes —actores, en su sistema de categorías— que comparten un mismo modelo de comportamiento —papel actancial—, ligado a su posición en el sistema de relaciones sociales establecido en el relato: sujeto, objeto, destinador, destinatario, ayudante y oponente (Greimas, 1973).

- planificación, donde se determinan los objetivos de la comunicación, se generan y se organizan las ideas;
- producción o redacción, donde se transforman las ideas a lenguaje verbal y este queda registrado para el posible acceso de un lector;
- revisión, donde el autor lee lo producido y comprueba si se ajusta a los objetivos previstos, lo cual puede llevar a una modificación de los objetivos o a una corrección del texto;
- monitoreo, subproceso transversal a los antes mencionados, y que consiste en la regulación y el control de estos (Flower y Hayes, 1981, en Díaz, 2006).

Escribir en el marco de un concurso conlleva un persistente ir y venir de las bases del certamen a la escritura en marcha. Si, además, el proceso es acompañado por terceros —como pueden ser un profesor/a o un ilustrador/a— en alguno de los subprocesos, se acentuará la dosis de colectividad metodológica en la elaboración textual. En buena medida la autoría del texto terminado dependerá de la profundidad de las intervenciones en el proceso de escritura, así como la autenticidad del texto publicado dependerá del alcance de la labor editorial. Al mismo tiempo, el valor de esa autenticidad oscilará según los objetivos planteados por la coordinación del evento y del libro.

Como hemos visto, los libros que compilan cuentos ganadores de un concurso, escritos por niños bajo la supervisión de sus profesores/as, resultan un complejo objeto de estudio. Por todo lo anterior —y asumiendo como fundamento el Análisis del Discurso— se organizó el análisis como una mirada integradora al certamen como parte del contexto sociocultural, a los cuentos publicados, y a las compilaciones por separado e hilvanadas en su colección.

El concurso fue analizado haciendo énfasis en el proceso de elaboración de los cuentos, tomando como referencia el modelo de Flower y Hayes (1981) y valorando cómo las bases del certamen inciden en los distintos subprocesos. A esto se añadió una mirada general a los resultados alcanzados en los tres años estudiados, asumiendo que los logros de cada año influyen en los procesos por venir.

En el caso de los cuentos, se procedió al establecimiento de sus regularidades ideotemáticas y composicionales. Esto implicó analizar los 158 cuentos publicados, atendiendo a un sistema de indicadores ideotemáticos y compositivos fundamentales, elegidos en tanto elementos básicos del cuento como forma genérica —tiempo, espacio, personajes, conflicto y solución, título, comienzos y finales de los cuentos, así como el uso de formas elocutivas⁸—. También se tuvieron en cuenta algunos indicadores lingüísticos⁹ —figuras o recursos estilísticos¹⁰—. Otros elementos observados fueron los valores presentes, por considerarse pertinentes para obtener información acerca de la subjetividad de los autores.

8 “Las formas elocutivas son modalidades básicas de la representación lingüística y pueden producirse por las siguientes relaciones: a) Relación de entidades sucesivas que conecta los fenómenos en su devenir temporal. (narración). B) Relación de entidades simultáneas que expresan las cualidades del objeto. (descripción). C) Relación de entidades con asociaciones más libres determinadas por las coordenadas de la situación comunicativa. (el diálogo)” (Hernández, 2011a:184).

9 Plano lingüístico: plano “de la exteriorización íntegra de la intención artística y semántica del texto” (Hernández, 2011b: 85). Esto implica que tanto el plano ideotemático como el composicional se expresen a través de la presencia, o ausencia, de unidades del plano lingüístico en el discurso. A través de la expresión lingüística se manifiestan las competencias y el estilo del autor. En las obras que son objeto de este análisis, la revisión conjunta con el profesor/a y el trabajo editorial no permiten asegurar hasta qué punto se trata del uso personal que de la lengua hacen cotidianamente los autores, y cuándo se trata del tope del umbral al que son capaces de llegar con la ayuda de un adulto. En consecuencia, solo se prestará atención a los planos ideotemático y composicional —obviamente, canalizados a través de la expresión lingüística— y al uso de los recursos estilísticos. Se ha tenido en cuenta este último caso, por tratarse de opciones intencionales en las que no estaba prevista la acción adulta en el proceso del concurso.

10 Se denominan como figuras literarias o, más coloquialmente, recursos literarios o estilísticos, a los usos deliberados no convencionales de las unidades lingüísticas. Teniendo en cuenta que estos no son privativos de la literatura, en lo adelante les llamaremos recursos estilísticos.

Para viabilizar el trabajo, se creó un instrumento en forma de planilla (ver Anexo 4), que se ilustra resumidamente a continuación:

Planilla de indicadores para el análisis de los cuentos

DE LUNAS MÁGICAS 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
1.Grado: 1ro Título: La cuchara soñadora Autora: Dibanni Seliné García Edad: 7	HIV Campo con gran vegetación Mañana de invierno	Cuchara Cuchillo	Deseo insatisfecho de ser princesa (Ausencia de atributos para...)	Solidaridad para adquisición de atributo	Solidaridad	“Había una vez” “Todos bailaron, jugaron y compartieron felizmente” “Colorín colorado” Descripción, narración y diálogo

La caracterización de los libros se ocupó de cuestiones como los paratextos incorporados y los elementos gráficos y formales.

2

EL CONCURSO COMO CONTEXTO

2

EL CONCURSO COMO CONTEXTO

2.1 METODOLOGÍA DEL CONCURSO

El Concurso de Cuentos Infantiles surge en el año 2008, en el marco del Programa “Centro de Excelencia para la Capacitación de Maestros (CETT)”, desarrollado por la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM) y auspiciado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). En 2011, la estrategia del concurso de cuentos es acogida en un proyecto con similar propósito, en este caso, la “Política de Apoyo a los Aprendizajes de los Primeros Grados del Nivel Básico de Lectura, Escritura y Matemática”, implementado por el CIEDHumano y respaldado por el Ministerio de Educación de la República Dominicana (MINERD)¹¹.

El objetivo del certamen consiste en potenciar el desarrollo de las competencias de lectura y escritura en niños y niñas de 1ro. a 4to. grado, con las metodologías de aprendizaje promovidas por el proyecto. El premio consiste en el reconocimiento público de los ganadores, cuyas obras son editadas y publicadas en formato de libro, así como la entrega de un ejemplar a estos niños y a todas las escuelas participantes.

Las bases del concurso (ver Anexo 1) estipulan los criterios referentes a la forma y al contenido. Entre estos están la extensión (máximo de 300 palabras

¹¹ Como parte de los acuerdos de colaboración entre el MINERD y la PUCMM para la implementación de la Política de Apoyo, la Universidad —por medio del CIEDHumano— debía seleccionar escuelas con una matrícula de 500 o más estudiantes y que contaran con coordinadores docentes, responsabilizándose del trabajo con docentes y coordinadores docentes en procesos de capacitación, acompañamiento, círculos de innovación y realización de estudios independientes, en la región Norte del país. Este programa impactó 8 regionales del eje Norte en 41 distritos educativos, para un total de 190 escuelas y 148 coordinadores docentes.

para primer y segundo grado y una extensión máxima de 400 palabras para tercer y cuarto grado), legibilidad, requerimientos relativos a las ilustraciones y la identificación de los trabajos. Además, que los cuentos sean de tema libre, originales, que en ellos primen la fantasía y la imaginación, que sean escritos por un solo autor (aunque el autor y el ilustrador de un mismo cuento pueden ser distintos niños) y sin intervención de un adulto en la elaboración.

Una vez lanzada la convocatoria, se propicia que, en cada escuela involucrada en el Programa, participen todos los estudiantes de 1ro. a 4to. grado. Sus docentes —quienes previamente han recibido una capacitación con vistas al desarrollo del concurso— aplican una serie de estrategias para favorecer la escritura de los cuentos (ver Anexo 2).

Cuando cada estudiante ha escrito su obra, el docente escoge los tres cuentos de su curso que mejor se ajustan a los criterios de calidad presentes en la matriz de valoración (ver Anexo 3) que han recibido en el proceso de capacitación. El docente trabaja de forma personalizada en el perfeccionamiento de los cuentos con cada uno de los tres autores (ver Anexo 2).

Las obras escogidas en las escuelas pasan al equipo del Programa “Política de Apoyo a los Aprendizajes”, que preselecciona los cuentos elegibles por grado, asignándoles una puntuación de acuerdo con la matriz de valoración. Finalmente, un jurado elige los mejores cuentos por grado, siempre en correspondencia con la referida matriz.

El jurado debe estar integrado por un/a coordinador/a de grupo, un/a lingüista, un/a escritor/a y un/a acompañante del Programa. Una vez seleccionados los cuentos, los capacitadores comprueban el proceso de elaboración seguido por los estudiantes, a fin de comprobar la autenticidad de los textos.

Luego de recorrer el proceso como un todo, es pertinente hacer algunos comentarios sobre dos momentos particulares: el proceso de elaboración de los cuentos y el de evaluación final.

En primer lugar, todos los niños de las escuelas involucradas en el Programa son invitados a participar. En función de esto, pasan a formar parte de acciones en las que los docentes aplican estrategias que inciden directamente

en el subproceso de planificación de los cuentos. En la planificación se crea una representación mental, la cual incorpora palabras, pero también imágenes, sentimientos, etc. que no se pueden expresar de manera directa (Díaz, 2006). De este modo, se produce una estimulación intelectual que, si bien puede fundarse en la actividad docente, es personal.

A continuación, y sin intervención de los profesores/as, tiene lugar la producción o redacción. Es aquí donde se transforman las ideas a lenguaje verbal —de modo que queda registrado para el posible acceso de un lector—, lo que implica una nueva y diferente representación del significado (Díaz, 2006).

Luego el docente acompaña al autor en la revisión de su texto, sin intervenir directamente en la obra, solo promoviendo que el niño aprenda diversas formas de retocar un texto.

Como subproceso que atraviesa todos los demás, el monitoreo será ejercido por el estudiante en solitario o acompañado del profesor según el momento correspondiente.

Al analizar lo anterior, es posible comprender cómo, a lo largo del proceso del concurso, una gran cantidad de niños —todos los estudiantes de 1ro. a 4to. grado de las 190 escuelas que forman parte del Programa— experimentan en menor o mayor medida un proceso de construcción colectiva.

Para analizar la evaluación final del concurso es preciso detenerse en otro instrumento: la matriz de valoración (ver Anexo 3). Este instrumento se divide en ocho criterios, cada uno subdividido en varios aspectos, que en total suman 19 razones por las que se otorga puntuación según una escala (0: Nada, 1: Poco, 2: Suficiente, 3: Mucho). Los criterios y aspectos recogidos pueden resumirse de la manera siguiente:

- Estructura narrativa (presencia de las tres partes de un cuento organizadas lógicamente, coherencia entre el título y el contenido).
- Argumento (organización de los eventos narrados y capacidad de estos para suscitar interés).

- Creatividad (capacidad del lenguaje para emocionar y predominio de la imaginación).
- Originalidad (autenticidad de la autoría).
- Relación (coherente) entre los personajes y acciones.
- Interjuegos (presencia de descripción y diálogos).
- Ilustración (coherencia y originalidad de esta).
- Extensión (300 palabras para primer y segundo grado y una extensión máxima de 400 palabras para tercer y cuarto grado).

Al observar los criterios y aspectos, llaman la atención algunos detalles.

Aunque tanto en las bases como en la matriz evaluativa se aclara que los cuentos pueden ser de tema libre, el quinto aspecto de las bases y dos aspectos pertenecientes a dos criterios de evaluación (Argumento, aspecto 5; Creatividad, aspecto 7) proporcionan puntos si los cuentos son sorprendentes y sobrepasan la cotidianidad. De esta manera, se tenderá a elegir textos que respondan a los códigos del cuento popular tradicional. Resulta interesante que, en el criterio Creatividad, la imaginación solo se asocia explícitamente con hacer referencia a mundos distintos de la realidad cotidiana, y no con otras cuestiones como, por ejemplo, la originalidad en la solución de conflictos.

Cinco aspectos, distribuidos en dos criterios (Relación entre los personajes y acciones, aspectos 10,11 y 12; Interjuegos, aspectos 13 y 14) están asociados a los personajes y proporcionan puntaje. Esto llevará a elegir cuentos en que el personaje sea un objeto focalizado con frecuencia y se insista en la descripción como forma elocutiva.

Como podemos observar, los criterios que emplean los distintos participantes adultos en el rol de evaluadores potencian una serie de regularidades en el corpus de obras premiadas. Estas regularidades no solo se expresan en términos de la adecuación estructural a la forma genérica cuento, o la calidad textual en términos de coherencia, sino también en los contenidos presentes en las historias.

El hecho de que una de las estrategias aplicadas por los docentes para favorecer la redacción de los textos sea la lectura y análisis de cuentos modélicos,

y que la matriz evaluativa lleve a premiar las obras que con mayor fidelidad se ajustan al paradigma del cuento tradicional, limita las potencialidades de los textos premiados en tanto fuentes de información acerca de la subjetividad y las competencias de los autores. Sin embargo, contribuye a la formación de un corpus de cuentos creado por niños y destinado a ellos, que permite una familiarización cercana con esta importante forma genérica y con su principal modalidad para público infantil.

2.2 RESULTADOS DEL CONCURSO EN LOS AÑOS ANALIZADOS

Para acercarse al concurso como contexto de la escritura es también fundamental profundizar en los resultados obtenidos en sus distintas ediciones. No debe asumírseles como producto final de un proceso y, en tanto, como algo acabado y sin implicaciones. Las experiencias acumuladas, los modelos positivos identificados, el prestigio progresivo del certamen mismo y de aquellos involucrados que van alcanzando mejores logros, enriquecen las dinámicas del proceso en términos de prácticas y expectativas. En otras palabras, los resultados de años anteriores constituyen variables de importancia para el contexto de la ocasión siguiente.

En el concurso de 2013, de todos los cuentos preseleccionados a nivel de escuela, las coordinadoras de Zona efectuaron una primera selección de 679. De estos, la Coordinadora del Área de Lengua y un escritor escogieron 125 obras. Finalmente, el jurado eligió 33.

En el concurso de 2014, las coordinadoras de Zona escogieron 827 cuentos; de estos, la Coordinadora del Área de Lengua seleccionó 176, de los cuales el jurado premió 53.

En 2015, se recibieron 1053 cuentos. Las coordinadoras de Zona efectuaron una primera selección de 481 cuentos, de los cuales el jurado seleccionó 62 cuentos ganadores.

Estos datos permiten observar cómo la calidad de los cuentos crece anualmente. Por una parte, el por ciento de historias preseleccionadas se mantiene en aumento. Por otra, aunque el por ciento de obras premiadas disminuye en el tercer año, la cantidad de obras galardonadas aun sobrepasa el número de premios previsto en la convocatoria (60). Para que este por

ciento hubiera sido mayor al del año anterior, hubiera sido necesario premiar un total de 145 cuentos, excediendo el número mínimo en más del doble, lo que paralelamente habría implicado un sensible aumento en el presupuesto editorial.

Obras participantes y preseleccionadas

	Años		
	2013	2014	2015
Total de obras/autores participantes	679	827	1053
Total de obras preseleccionadas	125	176	481
Por ciento de obras preseleccionadas	18.4 %	21.3 %	45.7 %
Obras premiadas	33	53	62
Por ciento de obras premiadas (respecto a las preseleccionadas)	26.4 %	30.1 %	12.9 %
Niños premiados	24.2 %	20.7 %	16.1 %
Niñas premiadas	75.8 %	79.3 %	83.9 %

En 2013, fueron escritos por niñas 25 cuentos y 8 fueron creados por niños. Al año siguiente, los autores galardonados fueron 42 niñas y 11 niños. En 2015, los cuentos premiados correspondieron a 52 niñas y 10 niños.

Los casos de sobre edad son contados (seis en 2013, cuatro en 2014 y dos en 2015) y la diferencia de edad no es superior a los dos años respecto a la media del grado correspondiente.

Los cuentos ganadores en 2013 evidencian mayor éxito en el trabajo de algunas docentes y, por tanto, las escuelas donde ejercen. Fueron premiados dos cuentos bajo la supervisión de la profesora Bertha María Santos, de la escuela Juan Crisóstomo Estrella; dos de la profesora Clara Morel, de la escuela Rosa E. Anderson; y dos de la profesora Rosemary Abad, de la escuela Cigar Family.

En 2014 varias escuelas y docentes fueron particularmente exitosas. Estas fueron: la escuela Luis T. Molina con cinco cuentos, dos de ellos supervisados por la profesora Lidia María Adames; la escuela Manuel Ubaldo Gómez con cinco cuentos, dos de ellos, por Edita Mercedes Vargas; la escuela Francisco de Rosario Sánchez con siete cuentos, de ellos, dos por María E. Sánchez y dos por Yajaira Rincón; la escuela Antonio Castillo Lora con dos cuentos, por

Jennifer Martínez; la escuela Profesora Aura Estela Núñez, con dos cuentos, por Adalgisa María Sánchez; la escuela Genaro Pérez, con dos cuentos, por Claudia Lissette Filipo; la escuela Eugenio María de Hostos con dos cuentos, por Ysidra Capellán. Por su parte, la escuela Antonio Castillo obtuvo cuatro premios, con cuentos supervisados por distintos docentes. Tuvieron dos cuentos ganadores, todos supervisados por distintos docentes, las escuelas: Arroyo Arriba, La Mata, Manuel Aybar, Eliseo Demoziri, y Gregorio Luperón, de Río San Juan.

En 2015 también algunas escuelas y docentes alcanzaron varios premios. Estas fueron la escuela Rosa Esedia Anderson con cinco cuentos, dos de ellos supervisados por Saturnina Encarnación y tres por otras docentes; la escuela Manuel Ubaldo Gómez con cinco cuentos, dos por Marcia Candelario, dos por Rosa Aldale y otro por una tercera docente; la escuela Valentín Michell con tres cuentos, dos de ellos, por Altagracia Peralta; la escuela Luis Teodocio Molina con dos cuentos, por Lidia María Adames; la escuela Padre Fantino con dos cuentos por Víctor Rafael Capellán; la escuela Zeneida de Blanco con dos cuentos, por Irene Altagracia Pérez; y La Mata con dos cuentos, por Daysi Regalado. Con la supervisión de distintas docentes, obtuvo dos premios cada una de las escuelas siguientes: Aníbal Medina, Antonio Castillo Lora, Carmen Oneida Cruz, Eliseo Demoziri, Emiliano Espaillat, Eugenio María de Hostos, Francisco del Rosario Sánchez, La Bija, San José de Villa y Luis Conrado del Castillo. La escuela Luis Napoleón Núñez tuvo tres cuentos ganadores bajo la supervisión de tres docentes diferentes.

Premios por escuela (2013-2015)

Escuelas	Regional y Distrito	Cantidad de obras premiadas
Francisco de Rosario Sánchez	06-05	12
Manuel Ubaldo Gómez	06-03	10
Luis T. Molina	07-04	8
Rosa E. Anderson	14-04	7
Luis Napoleón Núñez Molina Antonio Castillo Lora	06-06 14-05	6
Arroyo Arriba	06-02	5
La Mata Eliseo Demorizi Eugenio María de Hostos Gregorio Luperón, Río San Juan Manuel Tobías Durán	16-01 14-04 16-05 14-03 06-02	4
Aníbal Medina Cigar Family Emiliano Espaillat Luis Conrado del Castillo Padre Fantino Profesora Aura Estela Núñez San José de Villa Valentín Michell	06-06 16-06 16-02 06-07 06-02 06-06 14-01 06-06	3
El Pozo Carmen Oneida Cruz Manuel Aybar Eliseo Grullón Genaro Pérez José Francisco Peña Juan Crisóstomo Estrella La Bija La Trinitaria Zeneida de Blanco	14-01 14-01 16-04 14-01 08-03 11-02 06-06 16-01 09-04 08-03	2

Todo esto muestra, a lo largo de los tres años, ciertas tendencias respecto a la pertenencia de los galardonados a determinadas escuelas. De 190 centros educativos involucrados en el programa, siete concentran el 32 % de los premios.

Escuelas con más cuentos ganadores (2013-2015)

Escuela	Regional y Distrito	Por ciento de premios
Francisco de Rosario Sánchez	06-05	8.1 %
Manuel Ubaldo Gómez	06-03	6.75 %
Luis T. Molina	07-04	5.4 %
Rosa E. Anderson	14-04	4.4 %
Luis Napoleón Núñez	06-06	3.8 %
Antonio Castillo	14-05	3.8 %

Docentes con más estudiantes premiados (2013-2015)

Nombre	Cantidad de estudiantes con obras premiadas
Lidia María Adames	5
Clara Morel Edita Mercedes Vargas María E. Sánchez	3
Rosa Aldale Ana Cesilia Díaz Adalgisa María Sánchez Altagracia Peralta Araceli M. Arthur Bertha María Santos Cándida Rosa Mtnez Claudia Lisette Filipo Daisy Regalado Irene Altagracia Pérez Jennifer Mtnez Marcia Candelario Marcia E. Salazar Máxima Altagracia Moya Milagros Capellán Rosemary Ábad Sandra Lantigua Saturnina Encarnación Teresa de Jesús Hdez Víctor Rafael Capellán Yajaira Rincón Yaniry Núñez Ysabel Pujols Ysidra Capellán	2

Por su parte, la niña Carla Johanna Santos, de la escuela Luis T. Molina, galardonada en el concurso edición 2013 por un cuento supervisado por la profesora Lidia María Adames, resultó premiada nuevamente en 2014, bajo la guía de la profesora Yoany Federico. Asimismo, en 2015 cuentos de algunos autores premiados con anterioridad, fueron nuevamente seleccionados por el jurado; en este caso: Luciel Julianny Lantigua (ganadora el año anterior bajo la supervisión de la profesora Isabel Brito y en esta oportunidad con el acompañamiento de Lidia María Adames, escuela Luis T. Molina), Yinelly García (premiada en 2014 bajo la supervisión de la profesora Rosa A. Victoriano y esta vez con Erita Mercedes Vargas, escuela Manuel Ubaldo Gómez) y Oscar Emilio Beltré (ganador en 2013 bajo la supervisión de la profesora Rosemary Abad y luego con Dulce María Valentín, escuela Cigar Family).

Ganadores en varias ediciones del concurso de cuentos

Nombre	Escuela	Regional y Distrito	2013	2014	2015
Carla Johanna Santos	Luis T. Molina	07-04	X	X	
Luciel Julianny Lantigua	Luis T. Molina	07-04		X	X
Yinelly García	Manuel Ubaldo Gómez	06-03		X	X
Oscar Emilio Beltré	Cigar Family	16-06	X		X

Prestar atención a estos resultados arroja luces no solo para el estudio del concurso como contexto en las ediciones objeto de análisis en la presente publicación. Esos hallazgos son también de utilidad para futuras aproximaciones.

3

ANÁLISIS DE LOS CUENTOS

3

ANÁLISIS DE LOS CUENTOS

3.1 CARACTERIZACIÓN DE LAS OBRAS RECOGIDAS EN EL LIBRO *DE MARIPOSAS Y DUENDES. CUENTOS E ILUSTRACIONES DE NIÑOS Y NIÑAS DOMINICANOS*

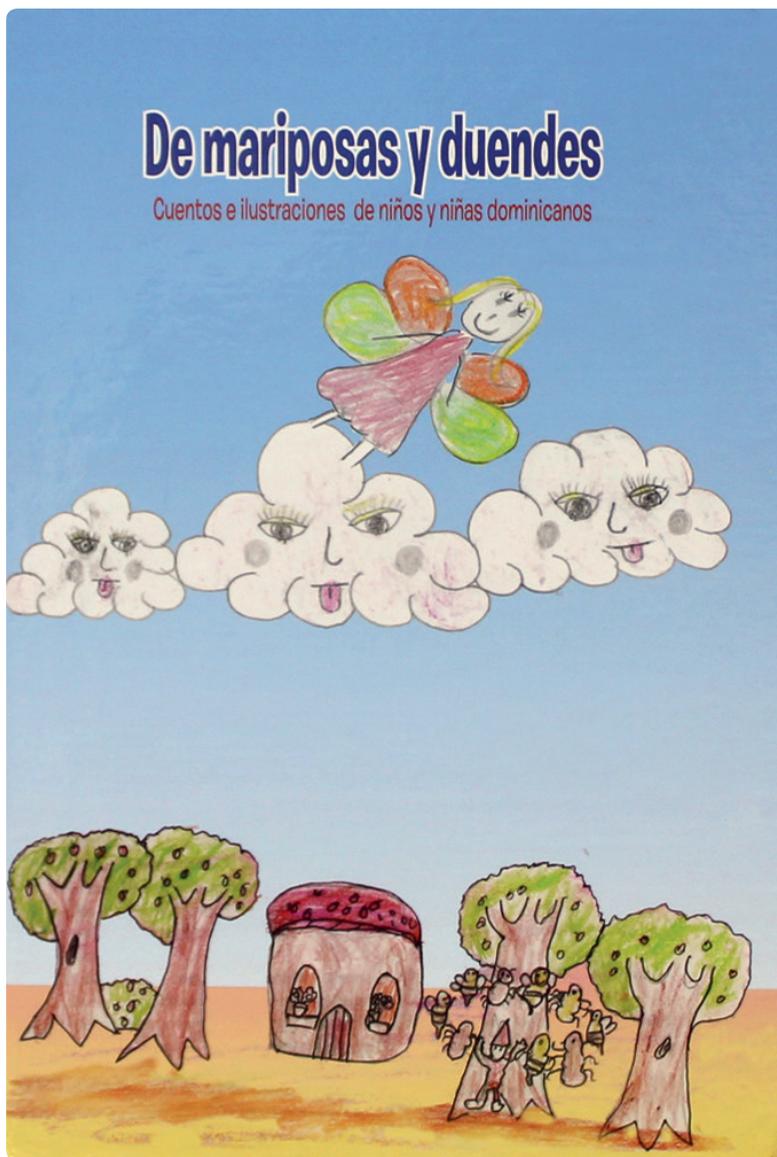
El libro incluye 33 cuentos.

TÍTULOS

Los títulos en su mayoría siguen los siguientes patrones: el protagonista y una expresión de función adjetiva que lo caracteriza neutral o positivamente (ej. “El caballito juguetón”, “Negrito, el saltarín”, “La botica de cristal”); el protagonista y una expresión de función adjetiva que avanza el conflicto (ej. “Yasmín, la hormiga perdida”, “El sol sin manchas”, “La araña que se enamoró de la luna”); más de un personaje (ej. “El duende y sus amigas”). Solo un título no responde a estos modelos, sino que sitúa al personaje en el espacio (“La araña en el desierto”).

INTRODUCCIONES Y UBICACIÓN ESPACIO-TEMPORAL

Todos los cuentos ocurren en un tiempo pasado indeterminado. En la inmensa mayoría de los casos (30 cuentos) la historia es introducida por la fórmula “Había/Érase una vez”, y un cuento (“La cucarachita y el nido”) se inicia con “Hace mucho tiempo”. En los restantes dos cuentos la noción de lo remoto está introducida a través del espacio: “en un lugar lejano” (“El ciempiés cantante”) y “en un campo muy lejano” (“El gato, el ratón y el águila”).



Cubierta del libro
De mariposas y duendes



El espacio suele asociarse a lo rural, sea en el campo, el bosque o en jardines. Predomina la tendencia a calificar estos espacios con descripciones que aluden a la belleza y la profusión de la vegetación de los lugares. Llama la atención la frecuencia (11 cuentos) con que las historias transcurren en el bosque, sin ser este un entorno cercano a la realidad de los niños. También aparecen esporádicamente cuentos desarrollados en el mar (“La playa abandonada”), el espacio exterior al planeta (“La estrella brillante”, “Las tres nubes juguetonas”), el desierto (“La araña en el desierto”), un área no rural (“La botica de cristal” y “La cucarachita y el nido”; este último se desarrolla en una casa en el barrio Libertad, aunque es una historia entre animales y que parece más propia del entorno rural).

Así como “La cucarachita y el nido” plantea su espacio en un lugar concreto conocido, “La jaiba y la serpiente” se sitúa en el río Jima, y “La playa abandonada” se ubica en Hawaii.

PERSONAJES

La mayoría de los cuentos, luego de proceder a la ubicación espacio-temporal, incluyen una descripción del personaje principal. Esta suele centrarse en los atributos físicos, con valoraciones positivas. Estos personajes son, en su mayoría, animales con competencias y modos de vida propios de las personas, entre los que se destacan los insectos, en especial, las mariposas.

Aparecen también algunos personajes humanos. En su mayoría son niños que funcionan como protagonistas (“La niña que quiso ser mariposa”, “La niña y su caballo” y “Las gafas mágicas”) o como personajes secundarios que consiguen mediar en la solución de los conflictos ajenos (“La abeja y la hormiga”, “La playa abandonada” y “El árbol mágico”). En un cuento (“La niña y su caballo”) aparecen los padres de la protagonista para brindarle apoyo y ayudarla a resolver su problema. Otros cuentos en que aparecen personajes adultos en el rol de padres o madres, pero en estos casos se trata de animales, son “La hormiguita perdida” y “El gato y el pato” (en ambos casos los padres acuden en ayuda de sus hijos) y “La conejita Lucero” (donde el padre prepara una sorpresa para su hija).

Otros personajes son seres fantásticos como un hada (“La niña que quería ser mariposa”), un mago (“La vaquita sin manchas”), un unicornio (“El unicornio mágico”), un duende (“El duende y sus amigas”) y un fantasma (“Las gafas mágicas”).

Aisladamente concurren personajes de la naturaleza que no son animales, como las nubes y los planetas (“Las tres nubes juguetonas”), la luna y las estrellas (“La estrella brillante”), la playa (“La playa abandonada”) y un árbol (“El árbol mágico”).

Un caso excepcional es el del cuento “La botica de cristal”, donde los personajes principales son dos objetos inanimados personificados, en este caso, una bota y una sandalia.

NUDOS Y CONFLICTOS

Un número considerable de cuentos tiene en su núcleo la falta o inadecuación de atributos del protagonista, para lo que este necesita o anhela (12 cuentos).

En ocasiones, los atributos están ausentes desde el comienzo. Tal es el caso de “Antonio, el león triste”, “El unicornio mágico”, “La vaquita sin manchas” y “El pequeño gato”, en los cuales los personajes son rechazados por sus diferencias respecto a estereotipos socialmente aceptados, y sufren una profunda soledad. También se dan casos de personajes que, de inicio, no poseen las competencias requeridas para lo que desean, como en “La niña que quiso ser mariposa”, “El ciempiés cantante” o “La arañita tejedora”.

En otros casos, los atributos se han perdido. Es así en “La playa abandonada”, donde la playa ha sido privada de su limpieza por un sujeto externo. En “Negrito el saltarín”, el personaje queda temporalmente discapacitado a consecuencia de una caída y esto le impide dar curso a sus actividades. (En “Las tres nubes juguetonas” ocurre algo parecido, pero no hay pérdida de atributo).

Otros accidentes narrados con frecuencia en los cuentos son los extravíos (9 cuentos): de ellos, este conflicto hilvana “La niña y su caballo”, “Yasmín, la hormiga perdida”, “La gatita Bella”, “La botica de cristal”, “El gato y el pato”; también puede considerarse “La conejita Lucero”, donde el marinero no está

perdido, pero la corriente marina obstaculiza su llegada a casa. También, se da cuenta de incidentes variados: “La mariposa y la abeja”, donde la mariposa y la abeja quedan enredadas; “El caballito juguetero”, cuando, jugando de manera imprudente, el caballito molesta al león mientras este sueña que debe defender a su familia; y “Las gafas mágicas”, donde la niña pierde las gafas que le permiten acceder a su casa.

La necesidad de alimentarse, o el peligro de ser comido, hilvanan: “La mariposa y el chocolate”, “El gato, el ratón y el águila”, “La araña en el desierto”, “El duende y sus amigas”, “La gatita Bella”, “La jaiba y la serpiente”, “La gallina y el pato”, “El árbol mágico”. Esto también aparece en “El pequeño gato”, pero con menor relevancia y enfocado en los beneficios de comer para el crecimiento, que es el verdadero conflicto de la historia.

En dos cuentos aparecen conflictos ligados a los perjuicios que causa el hombre a la naturaleza (“La playa abandonada” y “El árbol mágico”).

La soledad se retoma en “La jaiba y la serpiente” (en este caso, sin motivo conocido) y en “La araña que se enamoró de la luna” (amor no correspondido).

En tres cuentos se refiere la pérdida del hogar por la incidencia de agentes externos (la irresponsabilidad ajena en “La ovejita y la tortuga” y “El duende y sus amigas”, y la agresión en “La cucarachita y el nido”).

Como se puede observar, en ocasiones en un mismo cuento se interrelacionan varios de estos problemas.

SOLUCIONES Y DESENLACES

Según los conflictos, las soluciones se orientan hacia la adquisición o recuperación de atributos o competencias, la reconstrucción de lo destruido, la recuperación de los objetos perdidos o deshechos, y el encuentro de los personajes extraviados. Estas soluciones tienden a pasar, en primer lugar, por la solidaridad (valor que está presente en 25 cuentos). También está presente la persistencia en los empeños emprendidos (6 cuentos, entre ellos “La ovejita y la tortuga”, “El duende y sus amigas” y “La cucarachita y el nido”).

Otras mediaciones en la solución de los conflictos son: la atención médica (“El caballito juguetero”) o la administración de medicinas (“La mariposa y la

paloma”) y la fe en Dios (“El caballito juguetero” y “La estrella brillante”), la intercesión mágica (“La niña que quiso ser mariposa”, “Las gafas mágicas”; en “La vaquita sin manchas” un mago resuelve el problema, pero no lo hace a través de la magia, sino dando una explicación).

En algunos casos los conflictos, así como las lecciones generadas por la búsqueda de sus soluciones, dan paso a determinados cambios de puntos de vista y comportamientos. En varios cuentos (“La mariposa y el chocolate”, “El caballito juguetero”, “El gato, el ratón y el águila” y “El árbol mágico”) se trata del reconocimiento de errores cometidos y la propuesta de un cambio de actitud. En otros, esto se relaciona con la comprensión de la diversidad (“El unicornio mágico”) y la aceptación de uno mismo como alguien diferente (“La vaquita sin manchas” y “La arañita tejedora”).

Los cuentos cierran exponiendo situaciones de estabilidad, a menudo relacionadas con el disfrute de la solución alcanzada y la pertenencia a un grupo de amigos, familia o comunidad. Esa estabilidad es prolongada en el tiempo con las frases “fueron felices” o “fueron felices por siempre” (11 cuentos), a las que a menudo se añade la fórmula “Colorín, colorado, este cuento se ha acabado” o similares (10 cuentos). Esta fórmula también aparece de manera independiente, sin asociarse a la felicidad, justo después del momento en que el conflicto queda solucionado (6 cuentos). También algunas historias terminan con “desde ese día” o “desde ese entonces” (5 cuentos). Solo dos cuentos rompen estos patrones; uno que termina con la solución, sin una fórmula o frase conclusiva (“La gallina y el pato”). Todos los casos de cuentos que no terminan con “Colorín colorado” o “fueron felices” corresponden a niños de tercero y cuarto grados.

FORMAS ELOCUTIVAS Y RECURSOS ESTILÍSTICOS

En las obras predomina el uso de la descripción, la narración y el diálogo. En tres cuentos (“El caballito juguetero”, “La playa abandonada” y “Las tres nubes jugueteras”) solo aparecen intervenciones aisladas de los personajes y en dos (“La niña que quiso ser mariposa” y “La niña y su caballo”) solo hay narración y descripción, sin que ningún personaje llegue a asumir la palabra.

No suele haber recursos estilísticos, excepto la personificación de animales, recursos naturales y objetos, que está presente en todos los cuentos. En segundo lugar, se destaca la onomatopeya.

VALORES Y SENTIMIENTOS

Además de la solidaridad, otros valores manifiestos son la amistad (7 cuentos), la unidad familiar (3 cuentos), la fe en Dios, la gratitud (3 cuentos) y la preocupación por el medio ambiente (2 cuentos).

Los sentimientos involucrados suelen seguir el siguiente patrón: tristeza, insatisfacción o vulnerabilidad de un personaje (ante el problema o conflicto) - compasión de otro u otros personajes (que motiva la solidaridad y, por tanto, conduce a la solución) - alegría y bienestar de los personajes (ante la solución del conflicto y el estado de cosas instaurado o restablecido).

CASOS PECULIARES

Como se puede apreciar, los cuentos tienen características muy semejantes tanto en el plano compositivo como en el ideotemático. No obstante, algunos llaman la atención por algunos detalles muy particulares.

En el caso del cuento “La mariposa y la abeja”, no solo se refleja la creatividad del autor, sino un conocimiento del mundo, más allá de su entorno cotidiano, seguramente adquirido a través de algún medio de comunicación. La mariposa se nombra Monarquita, en alusión a las mariposas monarca.

También es de gran interés la imbricación entre dos niveles de realidad en el cuento “El caballito juguetón”, donde el caballito es atacado ferozmente por un león que en ese momento está soñando que defiende a su familia.

Por otra parte, algunos cuentos se destacan por su incorporación, de manera creativa, de algunos modelos narrativos propios del cuento popular tradicional.

Por ejemplo, en “La cucarachita y el nido”, la protagonista necesita un nido para reproducirse y tiene que ir usando cada vez materiales más resistentes para poder resistir a los depredadores. Esto recuerda aquellos cuentos en que el personaje debe vencer tres pruebas hasta conseguir su meta. Por otro lado, al ocuparse de

la resistencia de la vivienda, tiene este punto de contacto con el clásico “Los tres cerditos”. Este cuento es también muy peculiar por la aparición de personajes que no abundan en otros cuentos del libro, más identificados con referentes asociados a la belleza y la simpatía. En cambio, aquí se trata de un ratón, un gusano y una cucaracha (con la salvedad de que una cucaracha protagoniza otro cuento tradicional “La cucarachita Martina”, y aparece con características agradables, tal como en la obra premiada).

Tanto en “La cucarachita y el nido” como en “El pequeño gato” se recrea una estructura frecuente en el cuento tradicional: la aparición de secuencias de preguntas y respuestas parecidas, que se repiten sucesivamente entre un mismo personaje y un interlocutor diferente.

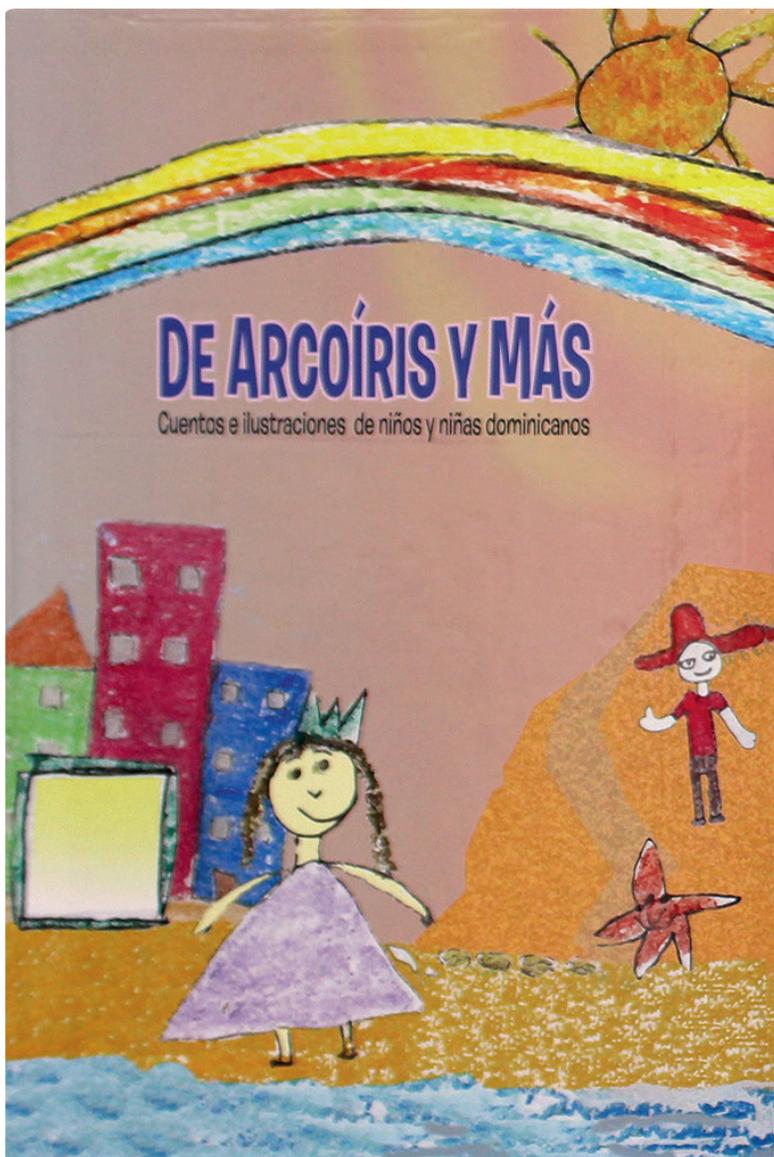
Por su parte, en “La gallina y el pato” triunfan la astucia y el ingenio a la manera de los cuentos que incorporan el estereotipo de personaje pícaro y, su contraparte, el personaje ingenuo.

3.2 CARACTERIZACIÓN DE LAS OBRAS RECOGIDAS EN EL LIBRO *DE ARCOÍRIS Y MÁS. CUENTOS E ILUSTRACIONES DE NIÑOS Y NIÑAS DOMINICANOS*

El libro incluye 53 cuentos.

TÍTULOS

Los títulos en su mayoría siguen los siguientes patrones: el protagonista y una expresión de función adjetiva que lo caracteriza neutral o positivamente (ej. “La uvita cantarina”); el protagonista y una expresión de función adjetiva que avanza el conflicto (ej. “La mariposa que no podía soñar”); más de un personaje (ej. “La flor y el mago”). Solo tres títulos no responden a estos modelos: “En la biblioteca”, que pone en primer lugar el espacio de la historia; “El sueño de una mariquita”, que no se enfoca en primer lugar en el personaje, sino en aquello que, siendo parte del nudo, será el hilo conductor de la historia; y “La sombrilla y sus colores”. En este último caso, el título yuxtapone al personaje y sus atributos, los cuales no tienen relación con el conflicto ni, en general, son relevantes para la historia.



Cubierta del libro
De arcoíris y más



INTRODUCCIONES Y UBICACIÓN ESPACIO-TEMPORAL

Todos los cuentos ocurren en un tiempo pasado indeterminado. En la inmensa mayoría de los casos (46 cuentos) la historia es introducida por la fórmula “Había/Érase una vez”, tres cuentos se inician con “Hace mucho tiempo”. En tres cuentos la noción de lo remoto está introducida a través del espacio: “En un lejano lugar”, “En un campo muy lejano”, “En un lejano mar”. Solo en el cuento “La mariposa que no podía soñar” el tiempo es introducido únicamente con el tiempo verbal, sin que se acentúe lo remoto de la historia: “En una hermosa casa de madera, ubicada en el campo, vivía...”.

La ubicación temporal se precisa en algunos cuentos a través del clima o la estación del año. Así, por ejemplo, se refiere “una tarde muy fría” en “El lápiz gigante” o las fiestas navideñas en “La osita amigable”, donde la presencia de la nieve lleva a ubicar el cuento en un país frío. Otros cuentos transcurren en primavera (“María y la abeja”, “La niña que quería volar” y “El osito sorprendido”).

Un número considerable de cuentos se ubica en el espacio rural, sea explícitamente en el campo (18 cuentos), en entornos campestres como las fincas (6 cuentos), el bosque (8 cuentos, uno de ellos alterna bosque y campo como sinónimos), o en jardines en locaciones imprecisas, pero donde las historias corresponden a dinámicas más típicas de lo rural (6 cuentos). Otros se desarrollan entre el campo y la ciudad (2 cuentos), plenamente en la ciudad (4 cuentos), en el mar o en su orilla (5 cuentos), en el entorno escolar o cercano a la escuela (3 cuentos) y en un castillo (1 cuento).

En varios cuentos participan elementos de la naturaleza como el sol o las nubes, en estrecha relación con los elementos propios del campo. Sin embargo, el espacio exterior al planeta Tierra se recrea con mayor definición en “El arcoíris que perdió sus colores”, con las relaciones entre personajes como el sol, la luna y las estrellas, y en “El plátano volador”, con un recorrido por el cosmos.

Un cuento (“La suma y la resta”) se desarrolla en un espacio totalmente ficcional, no verosímil: la ciudad de los números.

Se hace mención a algunos lugares concretos como Jima Abajo en “La gallina compara”. Curiosamente, en tres cuentos se combinan estos lugares con nociones de lejanía: “La mariquita y la oveja” transcurre en Río Limpio, Loma de Cabrera, Dajabón, y “María y la abeja” se desarrolla en La Jagua; sin embargo, en ambos cuentos se habla del bosque. Asimismo “El pez que no sabía nadar” transcurre en “un lugar muy lejano llamado Mar Caribe”. En “La escuela que hablaba” no se especifica el espacio, pero la ilustración incorpora una bandera dominicana.

Predomina la tendencia a calificar estos espacios con descripciones que aluden a la belleza y la riqueza de la vegetación.

PERSONAJES

Luego de la ubicación espacio-temporal, los cuentos pasan a una descripción del personaje principal. Esta suele centrarse en los atributos físicos, con valoraciones positivas. Estos personajes son, en su mayoría, animales con competencias y modos de vida propios de las personas. Entre ellos se destacan los animales domésticos y de corral; los insectos, especialmente las mariposas; algunas fieras como leones, osos y un lobo; algunas aves y animales marinos. Aparecen también varios humanos niños y adultos, estos últimos en el rol de padres o madres. Otros protagonistas pertenecen al reino vegetal como flores, árboles y frutas.

Además, aparecen como protagonistas el mar, fenómenos meteorológicos y cuerpos celestes, como la lluvia, el arcoíris, las nubes, el sol y las estrellas. Hay también seres mágicos o mitológicos como un mago, un hada y una sirena; objetos inanimados personificados, como los útiles escolares, una sombrilla, un lápiz; y entidades abstractas, como algunas operaciones matemáticas (suma, resta y división) o asignaturas escolares (como Matemática y Lengua Española).

NUDOS Y CONFLICTOS

Un grupo significativo de cuentos tiene en su núcleo la ausencia o inadecuación de atributos del protagonista, para lo que este necesita o desea (22 cuentos).

En ocasiones, la falta o inadecuación de los atributos está dada desde el comienzo. Tal es el caso de “La gallina Luca y la tortuga Pancha”, “La niña que quería volar”, “La vaca que quería volar”, “El murciélago sin alas”, “La mariposa que no podía soñar”, “El pez que no sabía nadar”, “El perro que quería ser cantante”, “El lápiz gigante”, “La niña y las mariposas”, “La araña que no sabía tejer”, “La mariposa y sus amigos” y “El cerdito bailarín”. En los últimos cinco casos los personajes se autorrechazan o son rechazados por sus diferencias respecto a estereotipos socialmente aceptados, y eso les hace sentir solos.

En otros casos, los atributos existen, pero se pierden (10 cuentos).

La pérdida de atributos puede estar relacionada con cansancio, como en “El plátano volador”, “La leona bailarina”, “El arcoíris que perdió sus colores”. También puede relacionarse con problemas circunstanciales atinentes al entorno. En “La sirena ambientalista del mar” son los perjuicios que causa el hombre a la naturaleza y en “El árbol, la lluvia y el sol”, es la sequía como fenómeno general. Por su parte, “La flor y el mago” también refiere la necesidad de agua para la vida de las plantas, pero aparece como un problema puntual de la flor protagonista.

A menudo la falta de atributos se asocia a accidentes, lo mismo como causa o como consecuencia. Esto es, la falta de atributos adecuados causa un accidente (“El sueño de una mariquita”, “La hormiga voladora”, “La vaca que quería volar”), o un evento accidental priva al protagonista de sus características o competencias (“Cleo y la mariposita Perlita”, “La sombrilla y sus colores”, “El arcoíris juguetero”, “La gallina comparona”).

Los accidentes a veces tienen que ver con distracciones e imprudencias del afectado u otro personaje (“Cleo y la mariposita Perlita”, “El caballo y el pez”, “La ranita y el niño”, “El arcoíris juguetero”, “La paloma y las flores”, “La hormiga en problemas”, “El gato y el perro”). En otras oportunidades pudiera asumirse que existe distracción, pero esta no es evidenciada en la obra (“La osita amigable”, “La sombrilla y sus colores”, “La mariposa cantante”, “La princesa que vivía a orillas del mar”).

Otros eventos accidentales referidos con cierta frecuencia en los cuentos son los extravíos (“La nube maravillosa”, “La mariquita y la oveja”, “La vaquita dormilona” y “El pececito perdido”).

Aparecen en siete cuentos la necesidad de alimentarse o el peligro de ser comido: “La araña que no sabía tejer”, “El gallo y el león”, “El sueño de una mariquita”, “La vaquita dormilona”, “El pececito perdido”, “El osito sorprendido” y “La leona bailarina”. En este último se subraya la necesidad de una alimentación sana.

En tres cuentos emergen conflictos ligados a la escuela: “La garza que le gustaba estudiar”, “La escuela que hablaba”, “La pizarra que le gustaba hablar”. En los tres casos, ya sea la escuela un personaje o el espacio, esta experimenta algún tipo de vulnerabilidad o sufrimiento. En el primero, está en peligro de ser destruida para construir un supermercado; en el segundo, la escuela es maltratada por los niños; en el tercero, la pizarra sufre de soledad los fines de semana.

En ocasiones, como se puede apreciar, en un mismo cuento confluyen varios de estos problemas.

SOLUCIONES Y DESENLACES

En correspondencia con los conflictos, las soluciones se orientan hacia la adquisición o recuperación de atributos o competencias, la reparación de lo destruido, la recuperación de los objetos perdidos o rotos, y el encuentro de los personajes extraviados.

La solución de los conflictos tiende a ser canalizada, en primer lugar, por la amistad y/o la solidaridad (38 cuentos). También, en algunos de estos cuentos se menciona la atención médica (“La uvita cantarina”, “La paloma y las flores” y “La vaca que quería volar”), y la persistencia en los empeños emprendidos (10 cuentos, entre ellos “El sueño de una mariquita”, “La hormiga voladora” y “El pez que no sabía nadar”).

Otras mediaciones en la solución de los conflictos son: la fe en Dios (en “El caballo y el pez” y “La mariquita y la oveja”), la intercesión mágica (un hada en “El arcoíris que perdió sus colores”, la aplicación de una pomada mágica en “El murciélago sin alas”), o de elementos de la naturaleza a quienes

se atribuye la capacidad de conceder deseos y operar transformaciones (el rey de las flores y la lluvia en “El arcoíris juguetero”, el sol en “El árbol, la lluvia y el sol” y “La mariposa que no podía soñar”, la estrella en “La hormiga voladora”, el mar en “La niña muda y el mar hablador”). Se da un caso híbrido en “La flor y el mago”, donde un mago intercede para llegar al arcoíris, que es quien opera el cambio.

En una considerable cantidad de cuentos los conflictos y las lecciones generadas por la búsqueda de sus soluciones, dan paso a determinados cambios de puntos de vista y comportamientos. En algunos cuentos (“La sirena ambientalista del mar”, “La escuela que hablaba”, “El pez bailarín”, “Kimi la cerdita”) se trata del reconocimiento de errores cometidos y la propuesta de un cambio de actitud. En otros, esto se relaciona con la comprensión de la diversidad (“El lápiz gigante”, “La niña y las mariposas”, “La mariposa y sus amigos”, “La suma y la resta”, “La vaca soñadora”; en el caso de “La vaca que quería volar” hay autoaceptación).

Los cuentos culminan exponiendo situaciones de estabilidad, casi siempre relacionadas con el disfrute de la solución alcanzada y la pertenencia a un grupo de amigos, familia o comunidad. Los desenlaces exponen un estado de felicidad en 29 casos, cuya duración algunas veces (10 cuentos) se alarga en el tiempo con las frases “fueron felices por/para siempre”. Algunos de estos cuentos enlazan la declaración de felicidad con la fórmula “Colorín, colorado, este cuento se ha acabado”, que aparece un total de 36 veces en todo el libro. Cuatro cuentos terminan con “desde entonces” y variantes parecidas.

FORMAS ELOCUTIVAS Y RECURSOS ESTILÍSTICOS

En las obras predomina el uso de la descripción, la narración y el diálogo. En el cuento “La osita amigable” solo aparecen intervenciones aisladas de los personajes y en otros dos (“La garza que le gustaba estudiar” y “El niño y el títere”) solo hay narración y descripción, sin que ningún personaje llegue a asumir la palabra.

No hay profusión de recursos estilísticos, salvo la personificación de animales, recursos naturales y objetos, que está presente en todos los cuentos, y, en mucha menor medida, la onomatopeya.

VALORES Y SENTIMIENTOS

Además de la solidaridad (en 38 cuentos), otros valores manifiestos son la gratitud (12 cuentos), el esfuerzo y la perseverancia (10 cuentos), el reconocimiento de la diversidad (5 cuentos), la responsabilidad (4 cuentos), el amor e interés en el conocimiento y la escuela (4 cuentos), la amistad (3 cuentos), la conciencia ambiental (2 cuentos), la fidelidad (2 cuentos), la autocrítica y la rectificación (2 cuentos), la fe en Dios, perdón, amor familiar, sentido de supervivencia, compasión, amor.

Los sentimientos representados suelen mantener el patrón: tristeza, insatisfacción o vulnerabilidad de un personaje (ante el problema o conflicto) - compasión de otro u otros personajes (que motiva la solidaridad y, por tanto, conduce a la solución) - alegría y bienestar de los personajes (ante la solución del conflicto y el estado de cosas instaurado o restablecido).

CASOS PECULIARES

Como se puede apreciar, los cuentos tienen características muy semejantes tanto en el plano compositivo como en el ideotemático. No obstante, algunos llaman la atención por algunos detalles particulares.

Aunque en forma y contenido los cuentos siguen los códigos del cuento popular tradicional, el cuento “La estrella bailarina” se refiere a la música urbana, como un elemento de la contemporaneidad que ancla la obra a las prácticas culturales de su tiempo.

Resulta un tanto curioso “El gallo y el león”, donde el gallo, la gallina y sus hijos invitan al león, a fin de que no los devore, a comer un pollo que tienen guardado en la nevera. No es posible determinar si esto está causado por la asociación del pollo como alimento para los humanos, o si el hecho de que un personaje tenga disponible a un semejante para la cena tiene que ver con alguna particularidad de la subjetividad del autor.

“El niño y el títere” es un cuento particularmente peculiar. Lo narrado es totalmente verosímil. Aunque se menciona que el títere es el mejor amigo del niño, no se sabe si esto es solo una manera de expresar que ese es el juguete preferido o aquel con el cual el niño pasa más tiempo, o si este títere adquiere características humanas. El cuento no incluye diálogos, lo que acentúa la atmósfera de soledad descrita en torno al niño. Llamen la atención las actividades del protagonista, de quien se dice que asiste a la escuela, pero solo juega cuando ha terminado de trabajar en la finca. También se advierte desigualdad simbólica cuando se menciona que la hija de alguien que viene a comprar un caballo, se lleva el títere. Aunque en la práctica se trata de un robo, se utiliza un eufemismo.

Dos cuentos proyectan algún tipo de inseguridad. “La niña muda y el mar hablador” es la historia de una niña que vive sola en un rancho abandonado en la orilla de la playa. Aunque al final se aprecia que los padres la han estado buscando, el inicio sugiere que ella ha sido abandonada y, en general, se advierte regodeo en la soledad y la vulnerabilidad de la niña. En “La niña y el perro travieso” el perro siente la necesidad de comprobar el amor de su dueña.

En “El cerdito bailarín” el protagonista se siente mal porque es el único en la granja que no tiene un talento. Esto no solo refleja el problema del cerdito, sino también una fuente de presión social particularmente frecuente en el mundo actual.

Resulta curioso en este libro la cantidad de cuentos en torno al deseo de volar de los protagonistas y las diversas maneras en que esto se resuelve. Ejemplos de esto son: “La hormiga voladora”, donde el deseo se logra con la persistencia de la hormiga y la intercesión de una estrella que concede favores; “La niña que quería volar”, en el cual la protagonista es llevada de paseo por un águila; y “La vaca que quería volar”, donde, a pesar de la perseverancia del personaje, no puede trascender su condición de vaca y debe aprender a aceptarse a sí misma. En este último cuento se refiere el alto precio de la medicina que puede salvar a la vaca tras un grave accidente, y los honestos y creativos esfuerzos de sus amigos para conseguir ese dinero.

Más de una vez aparece en el libro algún cuento que alterna el espacio rural con la ciudad. Sin embargo, en “El gato y el perro” el espacio referido es el centro de la ciudad, pero las ilustraciones muestran un ambiente campestre.

El cuento “La vaca soñadora” incluye ilustraciones emparentadas con los códigos de la historieta. También esta obra presenta cierta complejidad, pues en ella aparecen varios niveles de realidad. A la manera de un cuento dentro del cuento, la vaca sueña. Luego elementos de su sueño se conectan con su etapa de vigilia, logrando un diálogo entre ambos niveles.

3.3 CARACTERIZACIÓN DE LAS OBRAS RECOGIDAS EN EL LIBRO *DE LUNAS MÁGICAS Y OTROS CUENTOS. CUENTOS E ILUSTRACIONES DE NIÑOS Y NIÑAS DOMINICANOS*

El libro incluye 62 cuentos.

TÍTULOS

Los títulos en su mayoría siguen los siguientes patrones: el protagonista y una expresión de función adjetiva que lo caracteriza neutral o positivamente (ej. “La lunita viajera”); el protagonista y una expresión de función adjetiva que avanza el conflicto (ej. “El lápiz perdido”); más de un personaje (ej. “El perro y la paloma”). Algunos títulos muestran mayores diferencias formales o de contenido: “Un baño refrescante”, “La biblioteca que se liberó”, “La meta de una conejita”, “El niño y el mundo de los dinosaurios” y “La niña y el libro de recetas”, “La luna quiere salir de vacaciones”, “Los signos de puntuación estaban locos”, “El gran lío del pulpo”.

INTRODUCCIONES Y UBICACIÓN ESPACIO-TEMPORAL

Todos los cuentos ocurren en un tiempo pasado indeterminado. En la inmensa mayoría de los casos (55 cuentos) la historia es introducida por la fórmula “Había/Érase una vez”. Cuatro cuentos se inician con “Hace mucho tiempo”. Los restantes cuatro cuentos comienzan solo con la declaración del espacio, y en dos de ellos dicho espacio introduce la noción de lo remoto: “En una tierra lejana” y “En un lugar lejano”.

La ubicación temporal se precisa en algunos cuentos también a través del clima o la estación del año: cinco cuentos se refieren a la primavera, uno al verano y uno al invierno.

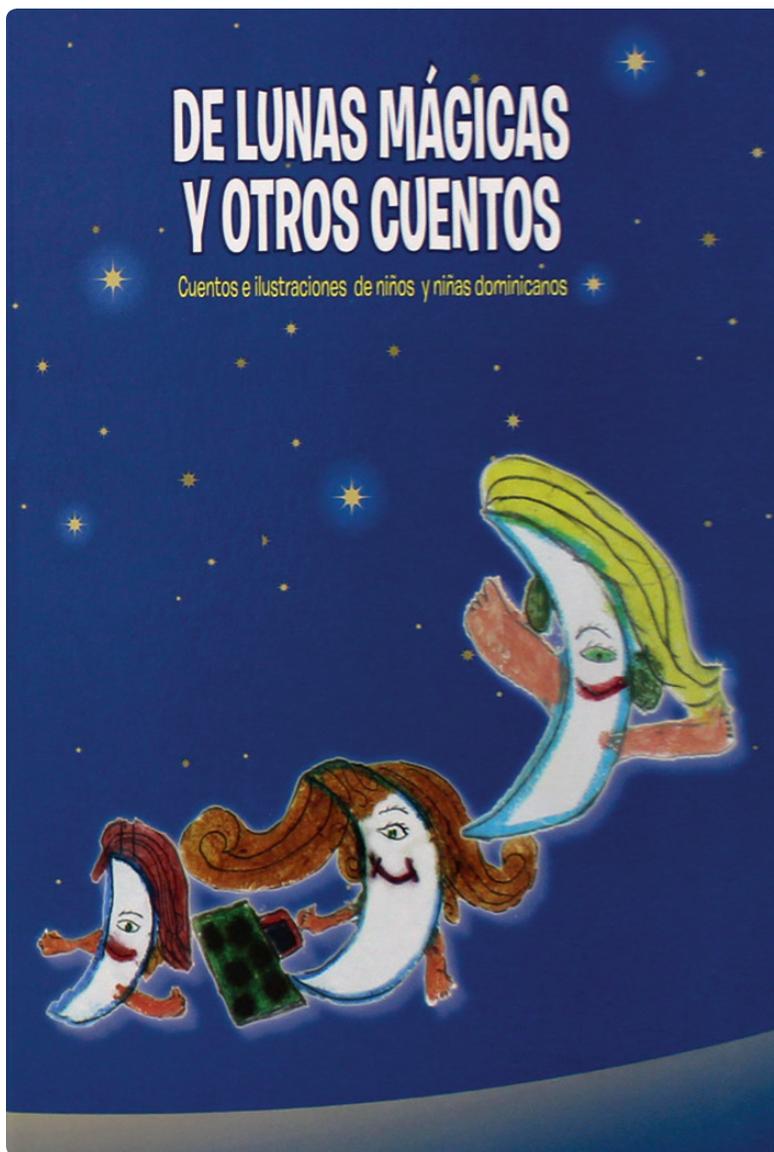
Una considerable cantidad de cuentos se ubica en el espacio rural, sea explícitamente en el campo (22 cuentos), el bosque (11 cuentos, uno de ellos alterna bosque y campo como sinónimos), o en jardines de casas de campo o en locaciones imprecisas, pero en los que las historias corresponden a dinámicas rurales (6 cuentos). Otros cuentos se desarrollan en la ciudad (5 cuentos), en el mar o la playa (2 cuentos), en el entorno escolar o con referentes propios de la escuela (13 cuentos), en el espacio exterior al planeta (4 cuentos). Algunos cuentos alternan varios de estos espacios.

Dos cuentos (“El lápiz Sabio” y “Los signos de puntuación estaban locos”) se desarrollan en espacios totalmente ficticiales: el país del abecedario y la ciudad de los escritores, respectivamente.

Se hace mención a algunos lugares concretos como “país llamado Santo Domingo” en “La mochila cantante”; la Escuela Emiliano Espailat en “La pizarra voladora”; el valle de Constanza en “El niño y el pez” y “La meta de una conejita”; el pueblo de Pimentel en “El niño y el mundo de los dinosaurios”; la ciudad de Santiago en “El perro y las palomas”; la República Dominicana en “El mapa y el turista”; la montaña Isabel de Torres en “La montaña y el viento”; Punta Goleta, de Puerto Plata, en “La montaña que no quería ser destruida”.

“El fantasma escritor” transcurre en el pueblo de La Lata y en la ilustración aparece una bandera dominicana. Asimismo, en “El diálogo azucarado” se habla de una escuela llamada “La Maravilla” que, en la ilustración, ostenta la insignia.

En un cuento se combinan un lugar concreto con la noción de lejanía: “Pablo, el libro de cuentos” transcurre en “un pueblo muy lejano llamado Cotu”. No es posible asegurar si esta lejanía se establece respecto a otro lugar concreto, como pudiera ser la ciudad, o si se está apelando al código de los cuentos populares tradicionales que se sitúan en espacios lejanos.



Cubierta del libro
De lunas mágicas y otros cuentos



Predomina la tendencia a calificar estos espacios con descripciones que aluden a la belleza y la riqueza de la vegetación.

PERSONAJES

Luego de la ubicación espacio-temporal, los cuentos prosiguen a una descripción del personaje principal. Esta suele centrarse en los atributos físicos, con valoraciones positivas. Estos personajes son, en su mayoría, animales con competencias y modos de vida propios de las personas. Entre ellos se destacan los animales domésticos y de corral; los insectos, especialmente las mariposas; algunos animales salvajes como el león, el tigre, el hipopótamo y el elefante; algunas aves y animales marinos. Otros personajes pertenecen al reino vegetal, como flores, verduras, árboles y frutas.

En varios cuentos aparecen humanos niños y adultos. Los niños suelen aparecer como estudiantes. Los adultos aparecen como profesores, dueños de animales o electrodomésticos, padres o madres, jardineros, el encargado de un parque, un turista, y personas que perjudican el medioambiente.

Además, aparecen como protagonistas fenómenos meteorológicos y cuerpos celestes, como la lluvia, el arcoíris, las nubes, el sol, la luna, los planetas, las estrellas, etc. También aparecen otros elementos de la naturaleza como ríos, piedras y montañas. Hay seres mágicos o mitológicos como un hada, un fantasma, una pluma mágica, un dragón y Alfa (una criatura sobrenatural que no se describe o define con precisión); una variedad de objetos inanimados personificados, como los propios del entorno escolar (mochilas, calendario, pizarra, lápices, libros, cuadernos, una biblioteca de aula, y una escuela), implementos domésticos (estufa, nevera, lavadora, tostadora, licuadora, cuchara y cuchillo), y otros como un mapa y algunos instrumentos musicales. Asimismo, algunos personajes son entidades abstractas como los signos de puntuación, los números, un diálogo y las recetas de jugo de naranjas y de jugo de fresa.

NUDOS Y CONFLICTOS

Un alto número de obras tiene en su núcleo la falta o inadecuación de atributos del protagonista, para lo que este precisa o anhela (27 cuentos).

A veces, los atributos están ausentes o son inadecuados desde el inicio (8 cuentos). Tal es el caso de “La cuchara soñadora”, “El caballo más corredor”, “La mariposa bailarina”, “El libro sucio”, “El elefante maleducado”, “Un baño refrescante”, “La meta de una conejita” y “La mariposa sin color”. En este último, el personaje se autorrechaza.

En otras ocasiones, los atributos existen, pero se pierden (19 cuentos).

La pérdida de atributos puede estar asociada a agotamiento, desgaste o enfermedad, como en “La luna y sus amigos brillantes”, “La estrella bailarina”, “El lápiz Sabio”, “El arcoíris y la nube” y “El gallo que no podía cantar”. En otros casos, los atributos se pierden por la agresión de agentes externos: “La pizarra voladora”, “El cuaderno y el lápiz mágico”, “El diálogo azucarado”, “La lavadora mágica”, “La mariposa y el girasol”, “La cacata juguetona”, “Los signos de puntuación estaban locos”, “La niña y la flor”, “El río triste”, “La montaña y el viento” y “La montaña que no quería ser destruida”. En los tres últimos se trata de los perjuicios que causa el ser humano a la naturaleza.

A menudo la falta de atributos se produce por un evento accidental que priva al protagonista de sus características o competencias (“El tomate gigante”, “Pablo, el libro de cuentos”, “El perro payaso”, “La mariposa y el conejo”).

Otros eventos accidentales narrados con cierta frecuencia son los extravíos (5 cuentos). La necesidad de alimentarse, o el peligro de ser comido, se hallan en 8 cuentos.

Aparecen 8 cuentos donde el personaje desea fervientemente ser útil. Las causas más frecuentes son que el personaje pierde los atributos que le permiten desarrollar sus funciones — por ejemplo, en “El diálogo azucarado”, “El libro y la tijera”, “La pizarra voladora”, “El libro sucio”—, o que sus dueños o usuarios, sin razón aparente, dejan de utilizar el objeto —“La mochila cantante”, “La biblioteca que se liberó” —.

En 18 cuentos aparecen problemas relacionados con la escuela o se incorporan situaciones, acciones y/o personajes propios de la educación. Los conflictos más frecuentes son los siguientes: el protagonista o algo que este aprecia pierde utilidad y persiste el deseo de recuperarla (“El calendario de los números traviesos”, “El diálogo azucarado”, “La pizarra voladora”, “El lápiz Sabio”, “Los signos de puntuación estaban locos”); el protagonista es un objeto escolar en desuso (“La mochila cantante”, “El libro sucio”, “El libro y la tijera”, “La biblioteca que se liberó”); el protagonista o algo que este aprecia se ha extraviado (“El lápiz soñador”, “El lápiz perdido”, “El lápiz lector”); el niño protagonista comete fraude ayudado por un agente sobrenatural que decide no seguir ayudándole (“El fantasma escritor”, “La pluma mágica”).

Como se puede observar, en ocasiones en un mismo cuento se interrelacionan varios de estos problemas.

SOLUCIONES Y DESENLACES

En dependencia del conflicto que se trate, la solución consiste en la adquisición o recuperación de atributos o competencias, la reconstrucción de lo destruido, la recuperación de los objetos perdidos o arruinados, y el encuentro de los personajes extraviados. La solución suele estar viabilizada, sobre todo, por la amistad y/o la solidaridad (34 casos) y la persistencia en los esfuerzos emprendidos (8 casos).

Otras mediaciones en la solución de los conflictos es la intercesión mágica (“El cuaderno y el lápiz mágico”, “La mariposa que quería ser flor”), la administración de una poción mágica (“El diálogo azucarado”) y de una criatura sobrenatural (“La luna quiere salir de vacaciones”).

En varios cuentos los conflictos y las lecciones generadas por la búsqueda de sus soluciones, dan paso a determinados cambios de puntos de vista y comportamientos. En algunos (“La pizarra y la tiza juguetona”, “El lápiz Sabio”, “La montaña que no quería ser destruida”, “Los signos de puntuación estaban locos” y “El lápiz lector”) se trata del reconocimiento de fallas cometidas y la propuesta de un cambio de actitud.

Aunque, como se puede observar, hay soluciones repetidas en el libro, en un considerable grupo de cuentos estas son de diversa índole.

Una vez resueltos los conflictos, los cuentos culminan exponiendo situaciones de estabilidad, a menudo relacionadas con el disfrute de la solución alcanzada y la pertenencia a un grupo de amigos, familia o comunidad. Así, los desenlaces declaran un estado de felicidad en 35 cuentos, cuya duración en algunos casos (20 cuentos) se alarga en el tiempo con las frases “fueron felices por/para siempre”. Algunos de estos cuentos concatenan la declaración de estabilidad y felicidad con la fórmula “Colorín, colorado, este cuento se ha acabado”, que aparece un total de 33 veces en todo el libro. Doce cuentos terminan con “desde entonces” y variantes parecidas.

FORMAS ELOCUTIVAS Y RECURSOS ESTILÍSTICOS

En las obras predomina el uso de la descripción, la narración y el diálogo (59 cuentos). En tres obras (“El lápiz soñador”, “La guitarra divertida” y “El lápiz perdido”) solo aparecen intervenciones aisladas de los personajes.

No suele haber recursos estilísticos, excepto la personificación de animales, recursos naturales y objetos, que está presente en todos los cuentos. En segundo lugar, se destaca la onomatopeya.

VALORES Y SENTIMIENTOS

Además de la solidaridad (en 34 cuentos), otros valores manifiestos son la gratitud (9 cuentos), el esfuerzo y la perseverancia (6 cuentos), la autocrítica y capacidad de rectificación (6 cuentos), la amistad (6 cuentos), el reconocimiento de la diversidad (5 cuentos), la responsabilidad (4 cuentos), la fidelidad (3 cuentos), el amor e interés en el conocimiento y la escuela (4 cuentos), la honestidad (3 cuentos), la conciencia ambiental (3 cuentos) y el amor a la naturaleza y los animales (3 cuentos), la fidelidad (2 cuentos), la fe en Dios (2 cuentos), autoaceptación (2 cuentos), perdón (2 cuentos), responsabilidad, deseo de ser útil, orgullo nacional, valentía, liderazgo.

Los sentimientos presentes tienden a mantener el siguiente patrón: tristeza, insatisfacción o vulnerabilidad de un personaje (ante el problema

o conflicto) - compasión de otro u otros personajes (que motiva la solidaridad y, por tanto, conduce a la solución) - alegría y bienestar de los personajes (ante la solución del conflicto y el estado de cosas instaurado o restablecido).

CASOS PECULIARES

Tres cuentos —“La cuchara soñadora”, “El gran lío del pulpo” y “La mariposa y el conejo”— introducen en sus ilustraciones globos con parlamentos de los personajes, lo cual es típico de la historieta.

En “La mochila cantante” se introduce una estrofa de la canción que componen la mochila y sus amigas. El contenido de esta canción presenta características propias de los textos de la música urbana, como pueden ser la autovaloración elevada de quien canta y el planteamiento de que los demás le siguen y admiran. También se refleja la influencia rítmica sobre la autora del cuento.

Además de los cuentos que permiten advertir la existencia de una conciencia ambiental, “La lavadora mágica” y “La pizarra voladora” subrayan la importancia de reusar y reciclar.

“La tostadora dormilona” y “El niño y el mundo de los dinosaurios” incluyen, respectivamente, un sueño que funciona como un cuento dentro del cuento.

Se observa la tendencia a que los cuentos se desarrollen en ambientes rurales, aun cuando el espacio declarado sea el de la ciudad. Es el caso de “El árbol, la lluvia y la flor”, que transcurre “En una gran ciudad”, pero la anécdota y las ilustraciones son típicamente campestres. Por su parte, “El perro y las palomas” se desarrolla en la ciudad de Santiago, pero, aunque se mencionan las calles y estas aparecen representadas en las ilustraciones, tanto los acontecimientos como las ilustraciones, tienen detalles rurales. De hecho, la última ilustración representa totalmente un ambiente rural.

El cuento “La biblioteca que se liberó” muestra la importancia concedida por el autor a la biblioteca de aula dentro de la vida escolar.

Llama la atención la fuerte carga sexista de la expresión “muy macho” que se emplea para caracterizar al hipopótamo en “El dragón y el hipopótamo”.

Algunos parlamentos y eventos narrados en los cuentos resultan un tanto inquietantes.

Un ejemplo es en “El cuaderno y el lápiz mágico” la vulnerabilidad del cuaderno, que siente dolor cuando se escribe en él, y la rudeza del lápiz mágico que, aun así, consigue escribir en el cuaderno sin dañarle.

En “El fantasma escritor” llama la atención la nitidez con que se muestra la relación tirante establecida entre la profesora Morena y los estudiantes de su curso. Otro caso que trasluce relaciones complejas entre adultos y niños es “El cerdito perdido”. A pesar de que el extravío del cerdito parece consecuencia de una distracción, este lo explica de una manera que sugiere intencionalidad “mi madre me dejó solo”.

Otro cuento donde el protagonista resulta lacerado es “El tomate gigante”, cuyo protagonista, al resultar lastimado, no recibe consuelo de los demás. En cambio, le responden: “eres bastante grande y puedes soportar”.

3.4 SÍNTESIS DEL ANÁLISIS DE LOS TRES LIBROS

Los títulos en su mayoría siguen los siguientes patrones: el protagonista y una expresión de función adjetiva que lo caracteriza neutral o positivamente; el protagonista y una expresión de función adjetiva que avanza el conflicto; más de un personaje y eventualmente algún atributo de uno o todos.

Todos los cuentos ocurren en un tiempo pasado indeterminado. En la inmensa mayoría de los casos la historia es introducida por la fórmula “Había/Érase una vez”, un número considerable de cuentos se inicia con “Hace mucho tiempo” o de manera similar. La ubicación temporal se precisa en algunos cuentos a través del clima o la estación del año. En algunos cuentos la noción de lo remoto está introducida a través del espacio, mencionando la lejanía del lugar.

Una significativa cantidad de cuentos se ubica en el espacio rural, sea explícitamente en el campo, en entornos campestres como las fincas, el bosque, o en jardines en locaciones imprecisas, pero en historias que corresponden a dinámicas rurales.

Un número considerablemente menor se desarrolla alternando el campo y la ciudad, plenamente en la ciudad, en el mar o en su orilla, en el entorno escolar o cercano a la escuela. Algunos cuentos se desarrollan total o parcialmente en

el espacio exterior al planeta. Por su parte, se hace mención a algunos lugares específicos de la República Dominicana, aunque a estos puede dársele algún tratamiento que imparta noción de lejanía. La escuela como entorno o como referencia aparece a partir del segundo libro. Las ilustraciones contribuyen a subrayar el ambiente rural, aun cuando los cuentos transcurran en zonas urbanas.

Predomina la tendencia a calificar estos espacios con descripciones que aludan a la belleza y la riqueza de la vegetación.

Los personajes, en su mayoría, son animales con competencias y modos de vida propios de las personas. Entre ellos se destacan los animales domésticos y de corral; los insectos, especialmente las mariposas; algunas fieras, aves y animales marinos. Aparecen también varios humanos niños y adultos. Otros personajes de cierta frecuencia pertenecen al reino vegetal, o son el mar, fenómenos meteorológicos y cuerpos celestes, así como objetos inanimados personificados. En menor medida aparecen entidades abstractas y seres mágicos o mitológicos.

La descripción de los personajes suele centrarse en los atributos físicos, con valoraciones positivas.

Un número considerable de cuentos tiene en su núcleo la falta o inadecuación de atributos del protagonista, para lo que este necesita o anhela. A veces, los atributos están ausentes o son inadecuados desde el inicio, y en otras ocasiones estos existen, pero se pierden por cansancio, enfermedad, o por problemas circunstanciales del entorno o la acción de otros personajes.

La falta de atributos adecuados, como conflicto principal o secundario, puede ser causa o consecuencia de un accidente, que en no pocas ocasiones se asocia a distracción o imprudencia del afectado o de otro personaje. Entre los accidentes se destacan las caídas y los extravíos, aunque estos últimos no causan pérdida de atributos.

La necesidad de alimentarse o el peligro de ser comido aparecen con cierta frecuencia en cada libro. En algunos cuentos aparecen conflictos ligados a los perjuicios que causa el hombre a la naturaleza.

A partir del segundo libro aparecen conflictos ligados a diversas dinámicas escolares. Los conflictos más frecuentes son: el protagonista o algo que este aprecia pierde utilidad y persiste el deseo de recuperarla; el protagonista es un objeto escolar en desuso; el protagonista o algo que este aprecia se ha extraviado.

En el tercer libro aparecen varios cuentos donde algún objeto de uso doméstico desea fervientemente ser útil, pero ha perdido los atributos que le permiten desarrollar sus funciones.

En ocasiones, en un mismo cuento se interrelacionan varios de estos problemas.

En dependencia del conflicto que se trate, a lo largo de los tres libros las soluciones tienden a consistir en la adquisición o recuperación de atributos o competencias, la reconstrucción de lo destruido, la recuperación de los objetos perdidos o destruidos, y el encuentro de los personajes extraviados.

Las soluciones suelen estar viabilizadas, sobre todo, por la amistad y/o la solidaridad y, aunque en menor medida, la persistencia en los esfuerzos emprendidos.

Otras mediaciones relativamente estables en la solución de los conflictos son la intercesión de alguna entidad sobrenatural, la administración de medicinas o la atención médica.

En varios cuentos los conflictos y las lecciones generadas por la búsqueda de sus soluciones, dan paso a determinados cambios de puntos de vista y comportamientos. Entre estos aparece con cierta frecuencia la comprensión de la diversidad y la auto aceptación.

Los cuentos culminan exponiendo situaciones de estabilidad, a menudo relacionadas con el disfrute de la solución alcanzada y la pertenencia a un grupo de amigos, familia o comunidad. La felicidad, declarada en la mayoría de los desenlaces, se alarga en el tiempo con las frases “fueron felices por/para siempre”. En algunos de estos cuentos la declaración de felicidad es seguida de la fórmula “Colorín, colorado, este cuento se ha acabado”. En general esta frase, o similares, predomina en los cuentos, aun si no aparece la noción de felicidad duradera.

El recurso estilístico sobresaliente en el corpus es la personificación de animales, recursos naturales y objetos, y, en segundo lugar, la onomatopeya.

En las obras predomina el uso de la descripción, la narración y el diálogo. Aparece esporádicamente algún cuento donde en lugar de diálogos solo aparecen intervenciones aisladas de los personajes, y en rarísimas ocasiones solo hay narración y descripción, sin que ningún personaje llegue a asumir la palabra. En contados casos, las ilustraciones sirven para dar soporte al diálogo, tomando prestado el código de las historietas.

Entre los principales valores representados están, por orden, la solidaridad, la gratitud, el esfuerzo y la perseverancia, la amistad. También se destacan la unidad familiar, el amor y el interés en el conocimiento y la escuela, la fe en Dios, el reconocimiento de la diversidad, la responsabilidad y la preocupación por el medioambiente.

Los sentimientos involucrados suelen seguir el siguiente patrón: tristeza, insatisfacción o vulnerabilidad de un personaje (ante el problema o conflicto) - compasión de otro u otros personajes (que motiva la solidaridad y, por tanto, conduce a la solución) - alegría y bienestar de los personajes (ante la solución del conflicto y el estado de cosas instaurado o restablecido).

Ciertamente, predominan la forma y el contenido típicos del cuento popular tradicional. No obstante, en cada nuevo libro afloran más obras que modifican de alguna manera las características de ese patrón. Aparecen historias donde se narra un sueño, de modo que se ponen a funcionar distintos niveles de realidad estructurados como cuentos dentro de los cuentos. Paulatinamente, se incrementan las historias que, manteniendo la condición literaria, están más ligadas a la cotidianidad de los niños. También, algunas obras van enriqueciéndose con códigos más novedosos, como el uso de los diálogos en las ilustraciones y la inclusión de letras de canciones creadas por los propios niños.

Las obras permiten observar algunos detalles que dan cuenta de inquietudes de los niños y las niñas; entre estas se encuentran: referencias al trabajo infantil y cómo este compite con el tiempo de descanso y juego, reflejo de inseguridad respecto a la protección y comprensión prodigados por los padres, ansiedad por encontrar un talento propio, preocupación por el costo de la medicina.

4

LA COLECCIÓN
DE LIBROS DE CUENTOS
COMO PRODUCTO EDITORIAL

4

LA COLECCIÓN DE LIBROS DE CUENTOS COMO PRODUCTO EDITORIAL

4.1 ASPECTOS FORMALES Y GRÁFICOS

Los libros mantienen las mismas dimensiones (19 cm x 27 cm). La encuadernación es siempre en tapas duras y el papel es cromado. La imagen de cubierta incluye en todos los casos ilustraciones extraídas de uno o más cuentos, con algún tratamiento digital. La tipografía del título *De mariposas y duendes* es diferente a la de los otros dos libros y cada uno de ellos tiene diferente puntaje. También aparecen diferencias tipográficas entre elementos de las portadas (página 3); por ejemplo, los nombres de la PUCMM y el MINERD cambian la tipografía de un libro a otro, y en un mismo libro no se suele corresponder el color del título de la portadilla (página 1) con el de la portada (página 3). En cualquier caso, las dimensiones, la encuadernación, el papel y la imagen de cubierta consiguen transmitir la identidad de los libros como parte de un mismo proyecto.

Los materiales de alta calidad utilizados garantizan a los libros durabilidad. Por su parte, en aras de poder compilar la diversidad de cuentos ganadores, los libros van creciendo en cantidad de páginas. Ambos detalles expresan la importancia conferida al proyecto, aunque también hacen de cada libro, y especialmente el último, un objeto muy pesado.

Los libros alternan ilustraciones realizadas por niños y portadillas hechas por mano adulta. En *De mariposas y duendes* las portadillas, aunque con realización digital, mantienen una elaboración sencilla, con predominio del color plano y trazos que simulan la ejecución a mano alzada. Los otros resultan mucho más elaborados y contrastantes con las ilustraciones infantiles. En los tres casos, la dinámica entre portadillas e ilustraciones dentro de los cuentos es coherente.

Las ilustraciones hechas por los niños han sido digitalmente manipuladas. Por lo general, se trata de la alteración o sustitución de los fondos originales por otros realizados en computadora. Para esto, en numerosos casos se han recortado las figuras principales. Aunque en muchos casos es posible asegurar que las ilustraciones ganan calidad con el procesamiento digital, los cortes no siempre son precisos y en ocasiones, lejos de hacer más atractivas las figuras, les dan una apariencia más imperfecta. Asimismo, quedan alterados los contrastes fondo-figura y en general se pierde información acerca de lo que el dibujo original puede haber proyectado.

La información sobre los cuentos se presenta de una manera muy dispersa. Las fotos de todos los niños de un grado se exponen en una doble página al principio de la sección correspondiente. El resto de los datos de cada autor aparece al final de su cuento. En consecuencia, para relacionar el nombre de un autor con su foto hay que retroceder varias páginas. Esto puede ser particularmente trabajoso para los lectores infantiles, pues les exige una mayor manipulación de un libro voluminoso y con mucho peso.

Mientras los cuentos están organizados según la puntuación alcanzada (de mayor a menor), las fotos de los niños y niñas en las portadillas de los dos primeros libros aparecen en un orden aleatorio. Los recursos gráficos que acompañan las fotos confieren relevancia de manera no siempre coherente con la puntuación. En el tercer libro cada página de fotos está ordenada según la puntuación, pero, al abrir el libro y observar la doble página, la última foto de la página derecha (par) corresponde al autor que alcanzó la puntuación inmediatamente superior a la del que aparece en la primera posición de la página izquierda (impar).

En contraste con el objetivo de estimular la participación inclusiva de los niños y las niñas en la conformación de su propia experiencia cultural y en la

cultura nacional en general —así como visibilizar y dar reconocimiento, de manera especial, a los niños y niñas ganadores del concurso— en algunas de las fotos empleadas, por el efecto de las luces, sus rostros se ven ensombrecidos, sobre todo los de tez más oscura. Asimismo, muchas de las fotos evidencian haber sido tomadas desde arriba, de modo que los niños o niñas quedan representados bajo una mirada adulta y superior. De este modo se fractura la coherencia entre los principios conceptuales del proyecto y sus imágenes.

Los cuentos no aparecen tal cual fueron sometidos al jurado, sino después de un proceso de edición. Ese proceso, tal como se expresa en algunos de los textos introductorios, es muy elemental; apenas se ocupa de algunos elementos como la corrección ortográfica. Esta participación editorial en el momento de elaborar el libro, aun si se trata de una intervención intencionalmente limitada, replica los procesos de revisión y monitoreo descritos en el modelo. Esto, que por un lado debilitará las posibilidades de extraer de las obras información auténtica sobre los pequeños escritores, por otro permitirá asegurar que los cuentos se conviertan en modelos positivos para futuros lectores.

4.2 PARATEXTOS

Los títulos de los libros *De mariposas y duendes*, *De arcoíris y más* y *De lunas mágicas y otros cuentos* tienen estructuras gramaticales afines, lo que les aporta coherencia como colección. El primer título llama la atención sobre mariposas y duendes. Ellos se asocian a personajes frecuentes (pero no los únicos) en las obras. Por su parte, al no haber una amplia participación de duendes como personajes, la mención de estos se puede interpretar como una alusión metafórica a los pequeños autores. Mientras las mariposas sesgan un tanto los contenidos, la elección de los duendes, en este sentido, es acertada por no hacer distinciones de género entre los niños y las niñas. Los siguientes libros, aunque subrayan un elemento de los contenidos (arcoíris y lunas, respectivamente) dejan un margen a la aparición de una diversidad de historias.

En los tres casos, el título se acompaña del subtítulo “Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos”. Esto amplía la información en sentido general, emplea lenguaje inclusivo, y con la aclaración “dominicanos” refuerza

potencialmente el sentido de orgullo nacional y también abre el espectro del libro a público extranjero. Esto resulta de gran importancia pues propicia el reconocimiento interno y externo de un logro educativo del país. En el caso de *De lunas mágicas y otros cuentos*, título y subtítulo se superponen con la palabra “cuentos”, lo cual es preferible evitar en futuras entregas.

Aunque la página legal y los textos introductorios son profusos en información, estos no hacen referencia al CIEDHumano; solo constan el MINERD y la PUCMM. Aun cuando el CIEDHumano pertenezca a la Universidad, es aquella institución la que lleva adelante la coordinación del concurso y su reconocimiento es justo y oportuno. Relacionar el concurso solo con la Universidad, sin mencionar también al CIEDHumano, resulta poco informativo sobre la propia naturaleza del certamen —en tanto iniciativa de intervención en la educación— profundamente mediado por el objeto social del centro.

Tal como enuncian y/o traslucen los textos introductorios incluidos en *De mariposas y duendes*, *De arcoíris y más* y *De lunas mágicas y otros cuentos*, estos libros se proponen servir de reconocimiento a los pequeños escritores e ilustradores; poner al alcance de los niños y las niñas una literatura de calidad, producida por sus coetáneos, que incentive su sensibilidad en general y su interés por la lectura, escritura e ilustración de cuentos; estimular a los profesores/as a incorporar en sus actividades docentes la escritura de cuentos; mostrar el proceso y los resultados del programa en el cual se inserta el concurso y, con esto, contribuir a la visibilización del esfuerzo por desarrollar la educación primaria dominicana.

La suma de esos textos introductorios —uno del representante del organismo rector de Educación en el momento de la publicación y otro de la Coordinadora de la Formación a Capacitadores, del Programa de Escuelas Efectivas PUCMM/MINERD— y los cuentos infantiles, establece un diálogo con lectores adultos y niños, que consigue posicionar los cuentos como testimonio de un proceso y como objetos de disfrute.

En los dos primeros libros, los cuentos de cuarto grado son seguidos por la secuencia: página par en blanco, página impar con glosario, página

par con colofón, página impar y página par en blanco. La existencia de estas dos páginas en blanco parece indicar una estrategia para cerrar el número de pliegos del libro en un múltiplo de 8 o de 4, según requerimientos poligráficos. Sin embargo, es recomendable, de darse el caso en próximos libros, aprovechar este espacio con información significativa para el proyecto.

El libro *De lunas mágicas...* no tiene glosario, a pesar de que presenta palabras que en los otros libros se decidió definir. Probablemente esto responda al volumen de cuentos, significativamente superior al de los otros libros, tal como indica el hecho de que el colofón esté en la última página, en este caso, la siguiente a la última página del último cuento de cuarto grado. Por la importancia del glosario como valor agregado, en caso de ser necesario esclarecer el significado de algunas palabras debe reservársele el espacio. Independientemente del volumen de los cuentos, esto es posible si se regula el tamaño de algunas ilustraciones. Es importante tener en cuenta, además, que el glosario subraya nuevamente la dominicanidad y el espectro internacional de los posibles lectores.

5

CONCLUSIONES

5

CONCLUSIONES

El hecho de que el concurso comience con todos los estudiantes de 1ro. a 4to. grado de las 190 escuelas involucradas en el Programa, así como el acompañamiento de los profesores en algunos subprocesos de elaboración, permite asumir que, en cierta medida, todo un gran conjunto de niños experimenta un proceso de construcción colectiva desarrolladora.

Que cada docente trabaje de manera personalizada con los autores de los tres mejores cuentos de su curso, equivale a un trabajo específico de atención al talento que alcanza a una considerable cantidad de niños.

El crecimiento observado en el número de cuentos preseleccionados atestigua que el impacto positivo del proceso de construcción colectiva desarrolladora en general se está expandiendo cada vez más, y puede ser expresión de una mejor familiarización de los estudiantes y los docentes con la metodología de trabajo y un perfeccionamiento en su aplicación por parte de los segundos.

Los logros reiterados de algunos autores permite identificarlos como estudiantes a los cuales dar un seguimiento especial a lo largo de los años por venir. Estos son Carla Johanna Santos y Luciel Julianny Lantigua, de la escuela Luis T. Molina; Yinelly García, de la escuela Manuel Ubaldo Gómez; y Oscar Emilio Beltré, de la escuela Cigar Family.

El balance de los tres años permite identificar determinadas escuelas cuyos estudiantes son más exitosos que los de otros centros. Estas escuelas son: Francisco de Rosario Sánchez, con 12 premios; Manuel Ubaldo Gómez, con 10; Luis T. Molina, con 8; Rosa E. Anderson, con 7; y Luis Napoleón

Núñez y Antonio Castillo, con 6, respectivamente. Esto puede indicar algún tipo de diferencia en la calidad o cantidad de los recursos con los que cuentan las escuelas involucradas en el Programa (calidad de los profesores, efectividad del acompañamiento, características socioeconómicas del entorno, etc.).

También algunas profesoras se destacan por la cantidad de estudiantes premiados que han contado con su acompañamiento. Ellas son: Lidia María Adames (escuela Luis T. Molina) con 5 premios; y Clara Morel (escuela Rosa E. Anderson), Edita Mercedes Vargas (escuela Manuel Ubaldo Gómez) y María E. Sánchez (escuela Francisco de Rosario Sánchez), cada una con 3 premios. Esto pudiera ser indicativo del dominio de mejores estrategias por parte de estas docentes.

Las obras premiadas y publicadas presentan una serie de regularidades ideotemáticas y compositivas relacionadas con la adecuación estructural a la forma genérica cuento (lo mismo tradicional que de autor), la calidad textual y los contenidos presentes en las historias.

Que los cuentos premiados y, por tanto, publicados, tiendan a seguir con fidelidad el paradigma del cuento contribuye a la conformación de un corpus creado por niños y al acceso de sus coetáneos, que permite una familiarización cercana con dicha importante forma genérica.

Entre los códigos del cuento popular tradicional presentes en los cuentos ganadores se encuentra la ubicación temporal remota —introducida fundamentalmente por la fórmula “Había/Érase una vez”; la expresión “Hace mucho tiempo”, o variantes muy similares— ; la preferencia por el espacio rural, incluso el bosque; los estados de felicidad declarada en la mayoría de los desenlaces, con las frases “fueron felices por/para siempre”, con frecuencia seguidas de la fórmula “Colorín, colorado, este cuento se ha acabado” y sus variantes.

Otras regularidades formales son los títulos centrados en el o los personajes principales y sus características; la presencia constante de la descripción y la narración, y la aparición frecuente del diálogo; los recursos estilísticos limitados a la personificación y, en menor medida, la onomatopeya.

En cuanto a los contenidos, un número apreciable de cuentos tiene en su núcleo la ausencia, inadecuación o pérdida de atributos del protagonista, respecto a lo que este necesita o anhela. Otros conflictos giran en torno a la necesidad de alimentarse, el peligro de ser comido y los daños que causa el hombre a la naturaleza, etcétera.

La solidaridad, la gratitud, el esfuerzo y la perseverancia, así como la amistad, son los valores que se manifiestan con mayor frecuencia. Otros valores y principios recurrentes son la unidad familiar, el amor y el interés en el conocimiento y la escuela, la fe en Dios, el reconocimiento de la diversidad, la responsabilidad y la preocupación por el medioambiente.

Se puede advertir una secuencia en los sentimientos representados, los cuales reiteradamente se manifiestan del modo siguiente: tristeza, insatisfacción o vulnerabilidad de un personaje (ante el problema o conflicto) - compasión de otro u otros personajes (motivo de solidaridad y, en consecuencia, catalizador de la solución) - alegría y bienestar de los personajes (ante la solución del conflicto y el estado de cosas instaurado o restablecido).

Aunque se mantiene una mayor recurrencia de personajes del reino animal, a lo largo de los libros va creciendo la diversidad y, en especial, se produce un incremento de humanos en roles diversos.

Asimismo, variadas dinámicas escolares emergen a partir del segundo libro. Los conflictos más frecuentes en estos casos son: el protagonista o algo que este aprecia pierde utilidad o se extravía, y se desea la recuperación; o el protagonista es un objeto escolar en desuso y quiere regresar a la vida útil. El tema de la pérdida de utilidad se presenta también en varios cuentos del tercer libro, asociado además a utensilios y bienes domésticos.

A pesar de fuertes analogías generales con el cuento popular tradicional en la mayor parte del corpus, progresivamente la creatividad de los autores desafía este modelo no solo por acercarse con sus temas y personajes a la cotidianidad infantil, sino también al poner a funcionar distintos niveles de realidad, enriquecer las ilustraciones con diálogos o incluir letras de canciones originales. Estos textos en particular gozan de una libertad de paradigmas propia de los cuentos de autor.

Algunas estrategias aplicadas por los docentes para favorecer la redacción de los textos, así como los criterios empleados por los distintos participantes adultos en el rol de evaluadores, potencian muchas de las regularidades observables en las obras. No obstante, la diversificación que con el paso de los concursos se evidencia en los códigos de los cuentos apunta a una mayor flexibilidad de los involucrados en el concurso en general y al incremento de la riqueza creativa en especial durante la planificación de la escritura.

Que los contenidos de los cuentos se encuentren tamizados por la influencia de la metodología del concurso, limita, pero no elimina, las potencialidades de los textos premiados en tanto fuentes de información acerca de la subjetividad de los autores. Los cuentos permiten detectar algunas inquietudes de los niños, como son: inseguridad respecto a la protección y comprensión prodigados por los padres, ansiedad por descubrirse un talento propio, preocupación por el costo de la medicina, entre otras.

El tratamiento digital de las imágenes en el libro, por sencillo que sea, introduce modificaciones que pueden invisibilizar detalles significativos de las ilustraciones. Mientras el resto de las labores adultas ha dado muestras de potenciar las competencias de los niños y la calidad de lo publicado, el trabajo gráfico aún puede mejorar en función de la calidad que el proyecto merece.

La corrección formal que alcanzan los cuentos, al ser editados, les permite erigirse como modelos positivos para otros lectores.

6

RECOMENDACIONES

6

RECOMENDACIONES

Luego de analizar los libros de cuentos escritos por niños dominicanos y el concurso que les da origen, es posible sugerir algunas recomendaciones en aras de mantener los logros hasta ahora alcanzados y potenciar nuevos aciertos.

EN RELACIÓN CON EL CONCURSO

Mantener el concurso con su dinámica actual, en especial, con su etapa inicial, donde un altísimo número de niños experimenta la aplicación de estrategias que les familiarizan con el cuento y desarrollan sus competencias de escritura y lectura.

Diseñar y aplicar estrategias para equilibrar en alguna medida la cantidad de varones concursantes.

Prestar especial atención al desarrollo de los autores que han recibido varios premios (Carla Johanna Santos y Luciel Julianny Lantigua, de la escuela Luis T. Molina; Yinelly García, de la escuela Manuel Ubaldo Gómez; y Oscar Emilio Beltré, de la escuela Cigar Family).

Investigar si las escuelas más exitosas (Francisco de Rosario Sánchez, Manuel Ubaldo Gómez, Luis T. Molina, Rosa E. Anderson, Luis Napoleón Núñez y Antonio Castillo) y profesoras destacadas (Lidia María Adames, Clara Morel, Edita Mercedes Vargas y María E. Sánchez) tienen experiencias específicas en el acompañamiento al proceso de elaboración de los cuentos, que puedan ser recogidas y socializadas como buenas prácticas.

EN FUNCIÓN DE APROVECHAR EL CONCURSO COMO FUENTE DE INFORMACIÓN ACERCA DE LOS ESCOLARES DOMINICANOS

Valorar la pertinencia de someter a análisis la totalidad de los cuentos concursantes. En la etapa inicial del concurso se genera un amplísimo corpus de cuentos escritos por niños. Los contenidos de este corpus, aunque relativamente marcados por el trabajo con textos modélicos, serán más diversos que los premiados, no solo por tratarse de una cantidad superior de obras, sino además porque no se habrán sometido al sesgo de los criterios de evaluación y los paradigmas que estos favorecen. Este corpus constituye un material útil para diagnosticar algunos aspectos de la subjetividad y las competencias de los estudiantes de las escuelas involucradas en el programa, y, probablemente, del escolar dominicano en general.

Preservar a lo largo de un periodo determinado las ilustraciones originales, de modo que, de ser de interés, estas puedan ser objeto de análisis. Las ilustraciones, tal como aparecen procesadas, pierden valor como fuente de información acerca de sus autores.

Hacer revisar por especialistas aquellas ilustraciones realizadas por estudiantes de escuelas o comunidades con más problemas sociales, en aras de diagnosticar el impacto de estas situaciones en los niños/as, si este se hace visible en los dibujos.

EN RELACIÓN CON LA LECTOESCRITURA EN LAS AULAS, A PROPÓSITO DEL CONCURSO Y EL LIBRO DE CUENTOS

Potenciar a nivel de aulas la exposición a una diversidad textual, en especial a cuentos distintos de los que promueve el concurso, de modo que la relevancia del certamen no oscurezca ante los niños/as la existencia e importancia de otras modalidades de texto narrativo ficcional o no ficcional.

Mantener al alcance de los escolares los libros que recogen los cuentos premiados y emplear estos libros en acciones de animación de la lectoescritura.

Promover que, dado el tamaño y el peso de los libros, los docentes favorezcan y ayuden a los niños en su manejo y lectura.

RESPECTO A LA CALIDAD E IDENTIDAD DEL PRODUCTO EDITORIAL

Cuidar que los títulos de los libros sean lo suficientemente representativos y no se superpongan sus términos.

Velar por la calidad en el procesamiento de las ilustraciones.

Preservar la coherencia gráfica entre las cubiertas, las portadas y las portadillas.

Corregir el crédito de las ilustraciones en la página legal. Actualmente el crédito consigna que estas han sido realizadas por los autores de los cuentos. Sin embargo, en algunos cuentos el ilustrador y el autor no son la misma persona.

Hacer coincidir en una misma página la información de cada autor y su foto.

Cuidar la calidad de las fotos de los autores y que estas no sean tomadas desde arriba.

Velar que el orden de las fotos, en caso que se mantengan todas en una misma página, sea consecuente con las puntuaciones alcanzadas por los autores.

De ser necesario agregar páginas para cuadrar el número de pliegos, se recomienda aprovechar este espacio con información significativa para el proyecto; por ejemplo, una lista de los libros anteriores. En este caso, la secuencia al terminar los cuentos pudiera ser: página par en blanco, página impar con glosario, página par y página impar con información, y página par con el colofón que contiene los datos del proceso de impresión.

Si el volumen de los cuentos pone en peligro la inclusión del glosario, en caso que sea necesario esclarecer términos, es posible ahorrar alguna página regulando el tamaño de algunas ilustraciones.

Mantener en la edición la concordancia entre los nombres de profesoras que aparezcan más de una vez. En algunos casos aparecen indistintamente con su primer nombre o con dos.

Cuidar que en la edición haya unidad de criterios para los datos de las escuelas. Algunas aparecen solo con un nombre propio, otras precedidas de

“Centro Educativo” y otras con la localidad y/o el municipio. A veces los datos de una misma escuela no concuerdan.

Realzar en los libros la labor del CIEDHumano en aras de favorecer el posicionamiento del centro como referente de la experiencia de generar libros escritos por niños y niñas, no como un proyecto cultural en sentido general, sino también como intervención en la educación.

BIBLIOGRAFÍA

- Andricain, Sergio (1989): “Valores ideoestéticos prevalecientes entre autores de la literatura infantil cubana”, en En Julio como en Enero, Gente Nueva-Comité Cubano del IBBY, no. 9, pp. 20-42.*
- Barthes, Roland (1993): “La muerte de un autor”, El placer del texto, Siglo XXI, Buenos Aires.*
- Benítez, Ricardo (s. a.): “Análisis descriptivo de narraciones escritas por niños y niñas de tercer año básico”, en Literatura y Lingüística, no. 20, pp. 103-123.*
- Bettleheim, Bruno [1975] 1994: Psicoanálisis del cuento de hadas, Grijalbo-Mondadori, Barcelona.*
- Borda, María Isabel M.: “Definición de literatura infantil”, en Literatura infantil y juvenil. Teoría y didáctica, Granada, Grupo Editorial Universitario. Disponible en <http://www.juntadeandalucia.es/averroes/~sptmalaga/m45b102/media/docum/LIJdefinicion.pdf>. Acceso 10 de enero de 2017.*
- Colomer, Teresa (2005): “El desenlace de los cuentos como ejemplo de las funciones de la literatura infantil y juvenil”, en Revista de Educación, núm. extraordinario, pp. 203-216.*
- Díaz Oyarce, C. (2006): “El lenguaje escrito en la educación inicial: Una comunicación lingüística, social y contextual”, en Pensamiento Educativo, Vol. 39, n° 2, pp. 59-68.*
- Cied Humano: presentación en power point acerca del Concurso de Cuentos Infantiles.*

- PUCMM (2014): *De arcoíris y más. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos, Santiago de los Caballeros.*
- _____ (2016): *De lunas mágicas y otros cuentos. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos, Santiago de los Caballeros.*
- _____ (2013): *De mariposas y duendes. Cuentos e ilustraciones de niños y niñas dominicanos, Santiago de los Caballeros.*
- Fairclough, N. y R. Wodak (1997): "Critical Discourse Analysis". En T. van Dijk (ed.): *Discourse Studies. A multidisciplinary Introduction*, vol. 2, *Discourse as interaction*, Sage, Londres, pp. 259-284.
- Flower, L. y Hayes, J. (1981): "A cognitive process theory of writing", *College Composition and Communication*, no. 32, pp. 365-387.
- Goldin, Daniel (2001): "La invención del niño. Digresiones en torno a la historia de la literatura infantil y la historia de la infancia", en *Revista Latinoamericana de Lectura*, año 22, diciembre, en http://www.oei.es/fomentolectura/digresiones_historia_literatura_infantil_historia_infancia_goldin.pdf. Acceso 10 de enero de 2017
- Greimas, A. Julien (1973): "Les actants, les acteurs et les figures", en *Semiotique Narrative et textuelle*, Larousse, París.
- Hernández, José Emilio (2011a): "Las formas elocutivas en la literatura", en José Emilio Hernández, José Amado Díaz y Jaime García: *Introducción a los estudios literarios*, Pueblo y Educación, La Habana.
- _____ (2011b): "Los planos del texto literario", en José Emilio Hernández, José Amado Díaz y Jaime García: *Introducción a los estudios literarios*, Pueblo y Educación, La Habana.
- Hunt, Peter (2009): "Children's literature and childhood", en Kehily, Mary Jane (ed.): *An introduction to childhood studies*, Open University Press, England.
- Karam, T. (2005): "Una introducción al Estudio del Discurso y al Análisis de Discurso". En *Global Media Journal*, Primavera, vol. 2, no. 3, pp-1-19. Disponible en <http://gmje.mty.itemsm.mx>. Acceso 6 de noviembre de 2016.

- Mendoza, Antonio: *Función de la literatura infantil y juvenil e la formación de la competencia literaria*, en *Biblioteca virtual universal*. Acceso 6 de noviembre de 2016.
- Ocampo, Denise: *Libro infantil y juvenil y formación de lectores*, Editorial Científico-Técnica, La Habana, 2014.
- Ortega, Evangelina (1991): *Redacción y Composición*, Pueblo y Educación, La Habana, t. 2.
- Propp, Vladimir (1972): *Morfología del cuento*, Juan Goyanarte, Buenos Aires.
- Silva V., O. (2002): “El análisis del discurso según Van Dijk y los estudios de la comunicación”. En *Razón y Palabra. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Tópicos de Comunicación*. Número 26, Abril-Mayo, s/p.
- Tolchinsky, Liliana (1990): “La reproducción de relatos en niños entre cinco y siete años: organización sintáctica y funciones narrativas”, en *Anuario de Psicología*, no. 47, 65-88.
- Van Dijk, T. (1997): “The study of Discourse”. En *Discourse as Structure and Process*. Sage, London.
- _____ (1990): “Social cognition and discourse”. En Giles, H. y W. P. Robinson: *Handbook of Language and Social Psychology*, John Wiley & sons Ltd, pp. 163-183.

ANEXOS

ANEXO 1 BASES DEL CONCURSO DE CUENTOS INFANTILES

- Los cuentos son de tema libre y deben tener una extensión máxima de palabras por grados.
- Los cuentos deben estar escritos legiblemente.
- Los niños/as deben ilustrar el cuento, usando colores vivos, papel liso, evitando el collage de recortes de figuras de libros.
- La ilustración debe estar relacionada con los episodios del cuento.
- Los cuentos deben ser originales y en ellos deben primar la fantasía y la imaginación; no se publican aquellos que sean modificados de otros cuentos ni aquellos en los que los adultos hayan intervenido.
- Deben incluir los siguientes datos de identificación: Nombre completo del alumno o alumna, edad, grado, maestro/a, escuela y lugar de la escuela.
- No serán publicados cuentos anónimos, sin datos del autor.
- No se aceptan cuentos escritos colectivamente. Sí se acepta que el cuento haya sido escrito por un/a estudiante e ilustrado por otro/a estudiante.

ANEXO 2

ESTRATEGIAS PARA FAVORECER LA PRODUCCIÓN PROCESUAL DE CUENTOS INFANTILES

Estrategias de planificación:

1. Leer y analizar textos modélicos para animar la producción de cuentos infantiles.
2. Analizar los elementos de la situación comunicativa (emisor, receptor, propósito, tema, etc.)
3. Expresar oralmente el objetivo del texto a producir: ¿qué se espera conseguir?
4. Determinar cómo será el texto (extensión, tono, presentación, inclusión de ilustraciones, etc.)
5. Aplicar técnicas diversas de organización de ideas (esquemas jerárquicos, palabras clave, etc.)
6. Elaborar borradores

Estrategias de revisión:

1. Comparar el texto producido con los planes previos.
2. Leer de forma selectiva, concentrándose en distintos aspectos: estructura, coherencia de ideas, etc. o en la forma (gramática, puntuación, ortografía, etc.)
3. Socializar los textos, con otros estudiantes.
4. Dominar diversas formas de retocar un texto: eliminar o añadir palabras o frases, utilizar sinónimos, reformulación global.

Revisión y corrección del borrador

Estructura del texto

Uso de interjuegos (Narración/ descripción, Narración/ Diálogos)

Secuencia lógica

Lenguaje utilizado

Decisión de ilustraciones

Revisión y corrección de la segunda versión del texto

Uso de párrafos

Coherencia y cohesión

Uso de normas gramaticales, de ortografía y puntuación

Edición final

Legibilidad

Limpieza del escrito

Ilustraciones a color

ANEXO 3 CRITERIOS CONTENIDOS EN LA MATRIZ DE VALORACIÓN

<i>Criterios</i>	<i>Aspectos</i>
<i>Estructura narrativa:</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se identifican las tres partes básicas: introducción, conflicto o nudo y desenlace. 2. Existe coherencia entre la introducción, el nudo y el desenlace. 3. El título guarda relación con la historia del cuento.
<i>Argumento:</i>	<ol style="list-style-type: none"> 4. Mantiene un orden en los hechos. 5. Provoca interés el nudo del cuento porque apela a ideas o hechos increíbles, sorprendentes, maravillosos y fantásticos. Y porque, además, es capaz de crear suspenso con el uso de la narración, la descripción y el diálogo.
<i>Creatividad:</i>	<ol style="list-style-type: none"> 6. Se usa el lenguaje para provocar emoción. (Se distancia de la manera corriente de hablar por la forma hermosa como expresa lo que cuenta.) 7. Hay predominio de la imaginación. (Hace referencia a otros mundos distintos de la realidad cotidiana.)
<i>Originalidad:</i>	<ol style="list-style-type: none"> 8. Lenguaje propio de los niños/as. 9. Idea original en el desarrollo del escrito.
<i>Relación entre los personajes y acciones:</i>	<ol style="list-style-type: none"> 10. Establece claramente la relación entre los personajes. 11. Expresa las intenciones, motivaciones y las acciones de los personajes. 12. Expresa las relaciones de hechos y consecuencias en el cuento.
<i>Interjuegos:</i>	<ol style="list-style-type: none"> 13. Describe los personajes, lugares y objetos en los diferentes momentos del cuento. 14. Incluye diálogos para lograr la alternancia de turnos.
<i>Ilustración relacionada con el texto:</i>	<ol style="list-style-type: none"> 15. La ilustración muestra imágenes relacionadas con los sucesos del texto. 16. La ilustración es original, creativa y con colores vivos.
<i>Extensión:</i>	<ol style="list-style-type: none"> 17. El cuento se ajusta a una extensión máxima de 250 palabras.

ANEXO 4 PLANILLAS DE ANÁLISIS DE LOS CUENTOS.

H1V: fórmula “Había una vez”

1V: variación de la fórmula “Había una vez”

d-n-d: secuencia de formas elocutivas descripción-narración-diálogo

d-n: secuencia de formas elocutivas descripción-narración

col col: fórmula “Colorín colorado”

De mariposas y duendes 2013	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
1.Grado: 1ro Título: La mariposa y el chocolate /Autor: Génesis Rojas/ Edad: 6	H1V Ficcional (jardín lleno de flores/ mañana de invierno)	mariposa, Mariquitas amigas grillo	Daño	Arrepentimiento/ perdón Promesa cambio de comportamiento	Perdón Compasión solidaridad Respeto a lo ajeno	Había una vez Y fueron felices d-n-d
2.Grado: 1ro Título: Negrito el saltarín /Autor: Ariadna Jazmín Arias/ Edad: 6	H1V Ficcional (el bosque)	Gato y araña falsos amigos	Accidente (caída) Pérdida de atributo	Solidaridad Adquisición de atributo	No solidaridad- solidaridad	Había una vez Y colorín colorete este cuento salió por la persiana como un cohete d-n-d
3.Grado: 1ro Título: La conejita Lucero / Autor: Esmeralda López/ Edad: 6	H1V Ficcional (“madriguera, palacio hermoso, mar)	Conejos y ballena	Dificultades para navegar	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez. Fueron felices para siempre. Colorín colorado este cuento se ha terminado d-n-d
4.Grado: 1ro Título: La mariposa y la abeja /Autor: Henry Enmanuel Rosario/ Edad: 6	Ficcional (jardín lleno de flores)	Mariposa Abeja Búho	Accidente (se trabaron las trompas)	Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Érase una vez Y colorín este cuento se ha acabado d-n-d

De mariposas y duendes 2013	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
5.Grado: 1ro Título: El caballito jugueterón /Autor: Marjoriet Yanieli Abreu/ Edad: 7	H1V Ficcional (en un bonito lugar del bosque)	Caballito (blanco y rosado que se distingue) León	Accidente (Despertó al león mientras soñaba que defendía a su familia)	Solidaridad Atención médica Intercesión divina Promesa cambio de comportamiento	Solidaridad Culpa- Compasión Fe en Dios Cambio de comportamiento	Había una vez Prometió no hacerlo nunca más y todos a partir de ese momento vivieron felices para siempre. Y colorín este cuento ha terminado. Un aplauso si le ha gustado d-n-una intervención
6.Grado: 1ro Título: La niña que quiso ser mariposa /Autor: Laura Patricia Espinal/ Edad: 7	H1V Mundo ficcional	Niña, hada madrina, mariposas	Falta de atributo para expectativa	Intercesión mágica Adquisición de atributo		Había una vez ¡Fueron muy felices! d-n
7.Grado: 1ro Título: La niña y su caballo/Autor: Emely Acevedo/ Edad: 6	H1V Mundo ficcional campo, bosque	Niña, padres y caballo	Extravío	Reencuentro Persistencia	Amor/amistad Persistencia	Había una vez Fueron felices para siempre. Colorín colorado este cuento se ha acabado d-n
8. Grado: 2do Título: Antonio, el león triste / Autor: Norkiris Carolina Brito/ Edad: 9	H1V Entorno ficcional Selva apartada	León pájaro	Inadecuación de atributo Falta de amigos	Ayuda y cambio de aspecto para uno que aparenta otro comportamiento (estereotipo) Adquisición de atributo	Amistad Solidaridad Modales	Había una vez Y así era muy feliz d-n-d
9.Grado: 2do Título: La playa abandonada / Autor: Vianna Cristal Calderón / Edad: 7	H1V Entorno ficcional	Playa (personaje) Niños	Playa sucia: nadie se quiere bañar Pérdida de atributo	Solidaridad y persistencia	Cuidado del medio ambiente Solidaridad Persistencia Gratitud	Había una vez Y todos fueron felices Colorín, colorado este cuento se ha acabado d-n-solo intervenciones

De mariposas y duendes 2013	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
10.Grado: 2do Título: Yasmín, la hormiga perdida /Autor: Islen Rguez/ Edad: 7	H1V Entorno ficcional Bosque	Hormiguita y sus padres Gallinita	Extravío	Ayuda y los padres vinieron al encuentro Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Había una vez Y estaban muy felices Colorín, colorado este cuento se ha acabado Onomatopeya d-n-d
11.Grado: 2do Título: La estrella brillante /Autor: Kimberli Brand/ Edad: 7	H1V Entorno ficcional Cosmos	Estrella Luna	Soledad,	Solidaridad e intercesión divina Adquisición de atributo	Compasión, solidaridad, fe en Dios	Había una vez Y fue feliz para siempre Colorín, colorado este cuento se ha terminado d-n-d
12.Grado: 2do Título: Las tres nubes juguetonas /Autor: Yeli Perez/ Edad: 10	H1V Entorno ficcional Vivían en cielo muy lindo	Nubes y planetas como personajes	Accidente	Solidaridad, ayuda	Solidaridad, ayuda Gratitud	Había una vez Y colorín, colorado este cuento se ha terminado d-n-solo intervenciones
13.Grado: 2do Título: La gatita Bella /Autor: Angelita Núñez/ Edad: 7	H1V Entorno ficcional Animales Bosque	Gata y pajaritos	Extravío	Solidaridad	Solidaridad Amor a la familia Gratitud	Había una vez Y colorín, colorado este cuento se ha terminado Onomatopeya d-n-d
14.Grado: 2do Título: La jaiba y la serpiente / Autor: Lismardi Martínez / Edad: 7	H1V Entorno ficcional río Jima el campo	Jaiba Serpiente	Extravío	Amistad Solidaridad	Amistad Solidaridad	Onomatopeya Había una vez Siempre estaba muy feliz y acompañada de sus amigos. Colorín, colorado este cuento se ha terminado d-n-d

De mariposas y duendes 2013	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
15.Grado: 2do Título: El gato, el ratón y el águila / Autor: Brittany del Carmen Gonzalez/ Edad: 8	Entorno ficcional Campo	Gato, ratón y águila	Alimentación	Solidaridad Cambio de comportamiento	Amistad Solidaridad	En un campo muy lejano... Colorín, colorado este cuento se ha acabado d-n-d
16.Grado: 2do Título: La araña en el desierto/ Autor: Esmerlyn Alcequiz/ Edad: 7	H1V Entorno ficcional El desierto	Araña y hormigas Elefante	Extravío/ accidente Alimentación	Solidaridad	Colaboración Esfuerzo	Había una vez Todos comieron y tomaron agua y se hicieron muy amigos y fueron muy felices por siempre. d-n-d
17.Grado: 2do Título: La mariposa y la paloma /Autor: Oscar Emilio Beltre / Edad: 8	H1V Entorno ficcional Jardín hermoso con muchas flores	Paloma y mariposa	Pérdida de atributo por enfermedad	Solidaridad Uso de medicina Adquisición de atributo	Solidaridad	Había una vez Y colorín colorado este cuento ha acabado d-n-d
18.Grado: 2do Título: La ovejita y la tortuga / Autor: James W. Adames / Edad: 7	Entorno ficcional cerca de un río en una casita de palma	ovejita y tortuga	Pérdida de casa (destruida)	Solidaridad Persistencia Nueva casa	Solidaridad persistencia	Érase una vez Se fueron a la orilla del río, la ovejita le ayudo a hacer la casa y vivieron felices para siempre d-n-d
19.Grado: 3ro Título: El ciempiés cantante /Autor: Danyari Morel Encarnación/ Edad: 9	Entorno ficcional Lugar lejano, cerca de un pequeño y hermoso lago	Ciempiés y rana	No saber bailar, para la fiesta del cumpleaños del hermano Falta de atributo	Solidaridad Adquisición de una nueva competencia	Solidaridad	“En un lugar lejano” Desde ese día todos los animales llaman al ciempiés “El ciempiés cantante” d-n-d

De mariposas y duendes 2013	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
20.Grado: 3ro Título: El unicornio mágico /Autor: Kindy Margarita Morillo / Edad: 11	H1V Entorno ficcional Un jardín muy hermoso con flores bosque	Unicornio mariposas, abejas y gusanos	Soledad por ser diferente Falta de atributo	Felicidad Solidaridad (por hacer el bien) Adquisición de atributo	Rechazos solidaridad Gratitud Aceptación de la diversidad	Había una vez Y fueron felices para siempre d-n-d
21.Grado: 3ro Título: La vaquita sin mancha / Autor: Crsalis Maria Rosario Barrera/ Edad: 9	Entorno ficcional En un corral lleno de	Vaquita, vaca y mago	Soledad por ser diferente Intercesión "mágica" Mago resuelve el problema explicando (no con un truco) que tiene un don, valorando Falta de atributo	Felicidad aceptación y auto-aceptación literalmente dicho	Aceptación de la diversidad	Érase una vez Vive feliz con todos sus compañeros porque se dio cuenta de que debía aceptarse como era. d-n-d
22.Grado: 3ro Título: El duende y sus amigas / Autor: Raudy Rguez Felipe/ Edad: 9	H1V Entorno ficcional casa hecha de fresa en el centro del bosque	Duende, abeja y hormiga	Derrumbe de casa por irresponsabilidad ajena Accidente	Solidaridad y persistencia	(falta de) respeto a lo ajeno Solidaridad Persistencia Gratitud	Había una vez El duende vivió feliz por siempre d-n-d
23.Grado: 3ro Título: La botica de cristal /Autor: Warling Otten Valdez/ Edad: 8	H1V Entorno ficcional Parque	bota y zapatilla	Extravío	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez La botica se puso feliz y le dio las gracias a la zapatilla d-n-d
24.Grado: 3ro Título: La abeja y la hormiga / Autor: Gabriela Fabián/ Edad: 9	H1V Entorno ficcional, jardín con muchas flores	Abeja, hormiga, niña	Necesidad de robar para comer, se sustituye con ayuda humana Alimentación		Amor a la familia, falta de respeto a lo ajeno Solidaridad	Había una vez Desde ese día, todas las tardes la abeja, la hormiga y Gabi juegan en el jardín d-n-d

De mariposas y duendes 2013	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
25.Grado: 3ro Título: El gallo y el pato /Autor: Javier de la Cruz / Edad: 9	Entorno ficcional, campo	Gallo y pato	Necesidad de robar para comer, se sustituye con ayuda Alimentación	Solidaridad	Solidaridad Amistad Gratitud	Érase una vez El patito le agradeció al gallo que lo ayudara con su problema y desde ese entonces fueron muy buenos amigos. d-n-d
26.Grado: 3ro Título: La cucarachita y el nido/Autor: Perla Tejada / Edad: 8	Entorno ficcional, animales, pero en barrio Libertad	Cucaracha, ratón y gusano	No tener casa donde reproducirse	Persistencia y 'resiliencia' Construcción de casa	Persistencia	Hace mucho tiempo Vivió feliz porque pudo hacer su nido y ningún animal se lo comió d-n-d tiene del cuento de tres pruebas
27.Grado: 3ro Título: El gato y el pato /Autor: Carla Johanna Santos/ Edad: 9	HIV Entorno ficcional, animales En una casita muy bonita bosque	Patos y gato	Accidente Extravío	Solidaridad Amistad	Solidaridad Amistad Amor a la familia	Había una vez Todos se fueron a casa muy contentos y por siempre vivieron felices d-n-d onomatopeya
28.Grado: 4to Título: Las gafas mágicas /Autor: Willianny Valerio / Edad: 9	HIV Entorno ficcional Vivian en una casa invisible y solían entrar a ella con sus gafas mágicas MAS ELABORADO	Niña muy linda, perro y fantasma	Perdida de gafas mágicas para entrar a casa (accidente) invisible/ intercesión mágica	Solidaridad Recuperación	Solidaridad Gratitud	Había una vez Se puso feliz y le dio las gracias d-n-d

De mariposas y duendes 2013	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Formas elocutivas Recursos estilísticos
29.Grado: 4to Título: La gallina y el pato /Autor: Rebeca Ferreira / Edad: 12	H1V Entorno ficcional Granja cerca del bosque	Gallina, pato (muy lindo) guaraguao	Inseguridad y peligro para la vida alimentación	Solidaridad Triunfa la astucia-ingenio	Solidaridad	Había una vez Más formato de fábula, cuento criollista Cuando el guaraguao despertó se dio cuenta de que ya no estaban y se fue volando. d-n-d
30.Grado: 4to Título: El árbol mágico /Autor: Carla Mariel Sosa / Edad: 10	H1V Entorno ficcional Campo	Niños árbol	Árbol que no da frutas porque no lo cuidan. Alimentación	Cambio de comportamiento Adquisición de atributo (magia)	Cuidado de naturaleza y medio ambiente	Había una vez Colorín colorado este cuento se ha acabado d-n-d
31.Grado: 4to Título: El pequeño gato /Autor: Juan Michael Contreras / Edad: 11	Entorno ficcional Casa al lado del bosque	Animales Gato	Pequeñez comer y dormir mucho (típica estrategia de las madres) Falta de atributos Soledad por diferente	Persistencia Adquisición de atributo	Persistencia	Érase una vez Colorín colorado este cuento se ha acabado Tiene elementos de la retahíla, del personaje que pregunta lo mismo a distintos personajes d-n-d
32.Grado: 4to Título: La rana que se enamoró de la luna /Autor: Esmil Delgado / Edad: 8	H1V Entorno ficcional Animales luna	Ranas y luna	Amor no correspondido Falta de atributos Soledad	Amistad	Amistad	Había una vez Colorín colorado este cuento se ha terminado d-n-d
33.Grado: 4to Título: La arañita tejedora /Autor: Erika Pinales / Edad: 12	H1V Entorno ficcional Animales pequeño jardín	Araña, hormiga	Inadecuación de atributos para lo que se desea	Auto aceptación Solidaridad	Solidaridad Agradecimiento	Había una vez Colorín colorado este cuento se ha acabado d-n-d

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
1.Grado: 1ro Título: La uvita cantarína/Autor: Aliny de Jesús Cepeda / Edad: 7	H1V Castillo	Uvita Perro	Pérdida de atributos (voz)	Medicina y solidaridad	Solidaridad	Había una vez Todos muy felices col col d-n-d
2.Grado: 1ro Título: Cleo y la mariposita Perlita / Autor: Helen Rguez / Edad: 6	H1v Jardín	Niña mariposa	Accidente por imprudencia	Cuidado solidaridad	Solidaridad Responsabilidad	Había una vez Saltó de alegría (felicidad) col col d-n-d
3. Grado: 1ro Título: El caballo y el pez /Autor: Ana B. Gómez/ Edad: 6	H1V Campo Río	Caballo Pez Mamá	Accidente por imprudencia	Solidaridad Amistad Intercesión divina	Solidaridad Amistad Responsabilidad Fe en Dios	Había una vez Amigos para siempre col col d-n-d
4. Grado: 1ro Título: La nube maravillosa/Autor: Evelix Mtnez/ Edad: 6	H1V Pueblo bosque	Niña Perro Nube	Soledad por Extravío (no dice causa)	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez Se sintieron felices d-n-d
5. Grado: 1ro Título: La osita amigable /Autor: Esterli Fdez/ Edad: 6	H1V Ciudad Nieve y frío Navidad	Osita animalitos	Accidente	Solidaridad amistad	Solidaridad amistad	Había una vez No diálogo sino intervenciones Gran fiesta (felic) col col
6. Grado: 1ro Título: La ranita y el niño/Autor: Luis M. Vázquez/ Edad: 7	H1V Campo y ciudad	Niños ranitas	Accidente por distracción	Solidaridad	Perdón	Había una vez Desde ese momento fueron muy buenos amigos d-n-d
7. Grado: 1ro Título: La sombrilla y sus colores /Autor: Dianny Ferreira / Edad: 8	H1V campo	Sombrilla personas	Accidente	Solidaridad	Solidaridad gratitud	Había una vez Amigos para siempre col col d-n-d

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
8.Grado: 2do Título: El arcoíris juguetón/Autor: Rosa Castro/ Edad: 7	Jardín 1V	Arcoíris Flores Rey de las flores	Pérdida de atributos por accidente	Solidaridad Intercesión de rey de las flores y lluvia	Solidaridad	Érase una vez Siguieron siendo los mejores amigos Timarín Timarín d-n-d
9.Grado: 2do Título: La estrella bailarina /Autor: Victoria Durán/ Edad: 8	H1V campestre	Flores Estrella árbol	Pérdida de atributos (Tacones rotos)	Solidaridad Estrellas acuden al árbol	Solidaridad	Había una vez Haremos una gran fiesta y bailaremos <i>reggaetton</i> hasta que amanezca (felicidad) d-n-d
10. Grado: 2do Título: El lápiz gigante/Autor: Nathanael Ureña/ Edad: 7	H1V Campo y Ciudad Entorno escolar Tarde muy fría	Lápiz personas	Soledad por ser diferente	Comprensión de diversidad Amistad	Reconocimiento de la diversidad Interés en alfabetización	Había una vez col col este lápiz nos ha enseñado d-n-d
11. Grado: 2do Título: El plátano volador/Autor: Jairo Pichardo/ Edad: 7	1vez Cueva Cielo-cosmos	Plátano volador Tayota Guíneo León astronauta	Pérdida de atributos (cansancio)	solidaridad	Solidaridad	Érase una vez col col d-n-d
12. Grado: 2do Título: La flor y el mago/Autor: Bianny Diloné/ Edad: 7	Jardín Hace mucho tiempo	Flor Mago Arcoíris	Tristeza y Pérdida de atributos (secándose por llanto)	Intercesión de mago para arcoíris quien resuelve Solidaridad		Hace mucho tiempo col col d-n-d Onomatopeya Felices para siempre

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
13. Grado: 2do Título: La mariquita y la oveja/Autor: Alisha Peralta/ Edad: 7	H1V Río Limpio, Loma de Cabrera, Dajabón Bosque	Oveja Mariquita Sus padres	Extravío	Solidaridad Fe en Dios		Había una vez col col d-n-d
14. Grado: 2do Título: El árbol, la lluvia y el sol/Autor: Luciel Lantigua/ Edad: 7	H1V Campo	Rosa, la lluvia Árbol Sol	Pérdida de atributos Enfermedad por sequía	Solidaridad intercesión Lluvia para arcoíris, quien resuelve	Solidaridad Conciencia ambiental	Había una vez col col d-n-d
15. Grado: 2do Título: La leona bailarina /Autor: Natasha Glez/ Edad: 8	H1V Campo	Leona tortuga	cansancio (casual, antes del show) Pérdida de atributos	Solidaridad (consejos)- recuperación	Solidaridad	Había una vez Felicidad col col d-n-d
16. Grado: 2do Título: La gallina Luca y la tortuga Pancha /Autor: Andreinis del Orbe/ Edad: 7	H1V Campestre (corral)	Gallina tortuga	Lentitud de tortuga (presencia de atributos desventajosos)	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez Amistad col col d-n-d
17. Grado: 2do Título: La niña y las mariposas /Autor: Arianny Méndez/ Edad: 8	H1V Bosque	Niña mariposa	Tristeza y alejamiento por ser diferente Atributo	Solidaridad	Solidaridad Comprensión de la diversidad	Había una vez Amigas por siempre col col d-n-d
18. Grado: 2do Título: La garza que le gustaba estudiar/ Autor: Yeremi Peralta/ Edad: 8	H1V Campo	Garza elefante	Posible destrucción de escuela por supermercado	Participación popular	Participación popular Gratitud	Había una vez Felicidad col col No diálogo d-n-d

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
19. Grado: 2do Título: La araña que no sabía tejer /Autor: Emely Acosta / Edad: 7	Bosque Jardín H1V	Araña Mariposa	Falta de conocimiento (atributo)	Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Había una vez Felicidad col col d-n-d
20. Grado: 2do Título: La ovejita y sus amigos/Autor: Robens Jean Dot/ Edad: 9	Bosque H1V	Oveja Mariposa Animales	Accidente por enfermedad	Solidaridad y construcción de escalera	Solidaridad Persistencia	Había una vez Felicidad col col d-n-d
21. Grado: 2do Título: El gallo y el león /Autor: Nomar Peña / Edad: 9	Campo	León Gallo Gallina pollitos	Ataque de león	Búsqueda de comida broma	Amor familiar Sentido de supervivencia	Había una vez Felicidad col col d-n-d
22. Grado: 2do Título: El niño y el títere /Autor: Selinette Fdez/ Edad: 7	H1V Finca campestre	Niño Títere (aunque es mejor amigo del niño, el cuento no tiene elementos inverosímiles)	Títere, único amigo (no otros niños) perdido	Recuperación	Fidelidad	Había una vez Felicidad col col d-n no diálogo
23. Grado: 2do Título: El sueño de una mariquita/ Autor: Esmerlin Ademán/ Edad: 7	H1V Jardín	Mariquita paloma	Accidente por no tener los atributos (competencias) adecuados a la meta	solidaridad	Solidaridad Persistencia	Había una vez Felicidad col col d-n-d

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
24.Grado: 3ro Título: El arcoíris que perdió sus colores/Autor: Martin Madera/ Edad: 8	Lugar del cielo El pueblo H1V	Arcoíris Sol Estrella Hada	Pérdida de atributos	Intercesión de hada solidaridad	persistencia solidaridad	Había una vez Todos regresaron felices. En el camino llovió y Rovi pudo mostrar sus nuevos colores. Alegres regresaron a su pueblo. d-n-d
25.Grado: 3ro Título: La gallina comparona /Autor: Kendry Hdez / Edad: 8	Jima Abajo H1V	Gallina Tortuga Conejo gato	Pérdida de atributos x accidente	Solidaridad		Había una vez col col d-n-d
26. Grado: 3ro Título: La mariposa y sus amigos / Autor: Merari Villamán / Edad: 8	Jardín lleno de flores H1V	Mariposas	Disgusto por diferencia (mariposa sin color triste)	Compasión Solidaridad Comprensión de la diferencia	Compasión Solidaridad Comprensión de la diversidad gratitud	Había una vez col col esta mariposa se ha alegrado (felic) d-n-d
27. Grado: 3ro Título: La mariposa cantante/Autor: Diana Reyes/ Edad: 9	H1V Campo lejano	Mariposa pajaritos	Accidente	Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Había una vez col col d-n-d
28. Grado: 3ro Título: La hormiga voladora/Autor: Krisanny Michel/ Edad: 8	H1V Campo con muchas flores	Hormiga que quiere volar Otras hormigas Estrella	Inadecuación de atributos a deseo	Persistencia Solidaridad Intercesión de estrella	Persistencia Solidaridad	Había una vez col col d-n-d
29. Grado: 3ro Título: La niña y el perro travieso/ Autor: Lisanny Espinal/ Edad: 8	H1V Cerca de una granja	Niña perro	Inseguridad (necesidad de comprobar amor)	prueba	Amor Fidelidad	Había una vez col col d-n-d

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
30. Grado: 3ro Título: La paloma y las flores /Autor: Soleiny Rosa / Edad: 8	Lejano lugar	Paloma Flor Tortuga gato	Pérdida de atributos por accidente	Solidaridad Y atención especializada medicina	Solidaridad Cuidado y atención a otros (responsabilidad)	En un lejano lugar Y vivieron felices por siempre d-n-d
31. Grado: 3ro Título: La sirena ambientalista del mar /Autor: Madelin Fdez/ Edad: 8	El fondo del mar y la playa H1V	Sirena Peces humanos	Contaminación x humanos Peligro y necesidad de mudarse (pérdida de atributos de hábitat)	Comunicación/ participación Comprensión del error y cambio de comportamiento	Cuidado del medio ambiente	Había una vez La naturaleza es feliz, este cuento llegó a su fin (felice) d-n-d
32. Grado: 3ro Título: La suma y la resta/Autor: Elian Mencía/ Edad: 8	H1V Relacionado con entorno escolar Ciudad de los números	Suma Resta División	Comprensión de la diferencia	Dar una lección	Persuasión	Había una vez Que serían las mejores amigas col col d-n-d
33. Grado: 3ro Título: El cerdito bailarín /Autor: Luisiana Montero/ Edad: 8	H1V Granja un poco lejos de la ciudad Campestre	Cerdito pato	Falta de atributos (talento)	Persistencia Solidaridad	Persistencia Solidaridad	Había una vez Felices por siempre col col d-n-d
34. Grado: 3ro Título: La princesa que vivía a orillas del mar /Autor: Yulianny Hidalgo/ Edad: 8	H1V Orillas del mar	Princesa Estrella de mar Animales marinos	Accidente	Solidaridad	Gratitud	Había una vez Felices por siempre col col d-n-d

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
35. Grado: 3ro Título: María y la abeja /Autor: Yinely García/ Edad: 9	La Jagua Campo lejano Hermosa tarde de primavera El bosque	Niña Abeja Vaca	Extravío accidental	Solidaridad	Gratitud Rectificación de error	En un camp muy lejano Felices por siempre col col d-n-d
36. Grado: 3ro Título: La vaquita dormilona/Autor: Marienly Bautista / Edad: 8	H1V Campo	Vaquita lobo	Soledad accidental conduce a peligro de ser comida	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez col col d-n-d Onomatopeya
37.Grado: 4to Título: La niña que quería volar /Autor: Denia Grullón/ Edad: 10	H1V Campo lleno de flores Mañana de primavera	Niña (sentimientos de frustración), luego alegría Perro Pajaritos Águila	Deseo de volar (niña)	Pasear en águila	Solidaridad Gratitud	Había una vez d-n-d Y vivieron felices col-col
38.Grado: 4to Título: La vaca que quería volar/Autor: Bianny Payano / Edad: 10	Hace mucho tiempo Colina llamada "Capullo del sol"	Vaca (sentimientos de frustración), Pájaro carpintero Amigos León	Deseo de volar (vaca) Accidente	Autoaceptación	Solidaridad No rencor Gratitud	Hace mucho tiempo Ambos fueron a la colina a festejar que Mili había entendido su situación (felic) d-n-d
39. Grado: 4to Título: La hormiga en problemas/ Autor: Juany Mabely Ceballos/ Edad: 10	H1V Campo	Hormiga, abejas juego	Accidente	Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Había una vez d-n-d La hormiga despidió a sus amigas muy contenta y le dio las gracias a Dios por tener tan buenas amigas (felic)

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
40. Grado: 4to Título: El gato y el perro/Autor: Carla Santos / Edad: 10	H1V Centro de la ciudad Pero luego hay río en ilustraciones campestres	Perro y gato	Accidente (golpe en patita mientras nada, con imprudencia)	Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Había una vez // Se fueron felices d-n-d col-col este cuento se ha acabado
41. Grado: 4to Título: En la biblioteca /Autor: Yajaira Sidney/ Edad: 9	H1V En una humilde ciudad	Matemática Lengua Esp. 2 niñas	Determinación de quién es más importante, la Matemática o Lengua Española	Comprensión de la diversidad	Comprensión de la diversidad	Había una vez // Y todos fueron felices por siempre Cataplán, cataplán, este cuento llegó a su fin d-n-d
42. Grado: 4to Título: La niña muda y el mar hablador /Autor: Yocairy Pinales / Edad: 10	H1V ranchito abandonado cerca del mar	Sofía El mar Padres	Soledad y mudez (falta de atributo)	Ayuda del mar (donación de competencia) y regreso de padres	Solidaridad	Había una vez d-n-d Cuando llegaron a su casa, hicieron una gran fiesta de bienvenida con todos sus amigos de la escuela (felic)
43. Grado: 4to Título: El murciélago sin alas /Autor: Darlin Plasencia / Edad: 8	H1V Bosque	Murciélago Conejo	Falta de atributo propio de su clase	Solidaridad y pomada mágica	Solidaridad persistencia	Había una vez Vivieron juntos para toda la vida col col, este cuento ha terminado d-n-d

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
44. Grado: 4to Título: La vaca soñadora /Autor: María Michelle Fabián / Edad: 8	H1V Campo	Vaca Toro enamoramamiento	Vaca que no sabe volar y soledad	solidaridad	Comprensión de la diferencia Solidaridad Amor	Ilustraciones tipo historieta Había una vez d-n-d col col este cuento ha terminado. Tiene insertado un sueño (cuento dentro del cuento)
45. Grado: 4to Título: La mariposa que no podía soñar/Autor: Laura González / Edad: 9	Campo	Mariposas Aves	No podía soñar, no autoaceptación de la diferencia (me apartaré)	solidaridad / intercesión del sol	Solidaridad Persistencia	En una hermosa casa de madera// volvieron a estar juntas y se sintieron felices d-n-d
46. Grado: 4to Título: El pez que no sabía nadar/ Autor: Yanilka Ulerio/ Edad: 10	Hace mucho tiempo en un lugar muy lejano llamado Mar Caribe	Nadar Peces Cumpleaños Competencia	Pez no sabe nadar (falta de atributo propio de su clase)	Solidaridad Persistencia	Solidaridad Gratitud	Hace mucho tiempo d-n-d Colorín colorado, este cuento se ha terminado
47. Grado: 4to Título: Kimi la cerdita/Autor: Stacey López/ Edad: 9	Campo H1V	Cerdita, granjero, gallina, perro y pata	Cerdita sucia	Aceptación de la conducta y el estado incorrectos cambio de comportamiento	Autocrítica y rectificación	Había una vez De ahora en adelante me bañaré. Estar limpio es lo mejor. d-n-d
48. Grado: 4to Título: El perro que quería ser cantante /Autor: Stessie Larose/ Edad: 9	H1V en un campo lejano	Perro León	Perro desea ser cantante y nadie lo ayuda	Solidaridad, persistencia	Solidaridad	Había una vez De ahí en adelante fueron sus amigos. Y colorín colorado este cuento se ha acabado d-n-d

De arcoíris y más 2014	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
49. Grado: 4to Título: El pececito perdido/Autor: Yaenny Almeyda / Edad: 9	En un lejano mar	Peces y ballena	Extravió y accidente por imprudencia (incumplimiento del deber)	solidaridad		En un lejano mar Desde ese día se preparaban cada tarde para su nueva aventura d-n-d
50. Grado: 4to Título: La escuela que hablaba/Autor: Emely Peralta/ Edad: 9	H1V no dice lugar, pero ilustración campestre con bandera dominicana entorno escolar	Escuela y su mobiliario Niños	Escuela se marcha ante el maltrato de los niños	Reconocimiento del error y promesa de cambio de comportamiento	Amor a la escuela Cuidado de la escuela Responsabilidad social En el niño autor	Había una vez Luego se fueron todos juntos. Colo col este cuento se ha terminado d-n-d
51. Grado: 4to Título: La pizarra que le gustaba hablar/Autor: Layelin José/ Edad: 9	1V entorno escolar	Escuela y su mobiliario	Tristeza por ausencia de niños los fines de semana	Aceptación de dinámica escolar	Amor a la escuela En el niño autor	Érase una vez Todos se pusieron muy alegres y vivieron felices para siempre. col col d-n-d
52. Grado: 4to Título: El pez bailarín/Autor: Nicol Valdez / Edad: 9	H1V El mar	peces	Nadie va a fiesta	(lección) cambio de comportamiento	Valoración negativa de la autosuficiencia	Había una vez En el fondo del mar Ellos le dijeron que lo perdonaban porque era un buen pez d-n-d
53. Grado: 4to Título: El osito sorprendido/Autor: Leonela Canela/ Edad: 11	H1V Nadie va a fiesta Al lado del bosque Mañana de primavera	Hormiga Osito	León se los quiere comer	huida	Amistad	Había una vez Y estaban muy felices col col Onomatopeya d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
1.Grado: 1ro Título: La cuchara soñadora /Autor: Dibanni García / Edad: 7	H1V Campo con gran vegetación Mañana de invierno	Cuchara Cuchillo	Deseo de ser princesa	Solidaridad	Solidaridad	Todos bailaron, jugaron y compartieron felizmente Había una vez col col d-n-d Ilustraciones como historieta Ojo descripción de Chary (guardadora +)
2.Grado: 1ro Título: La mochila cantante /Autor: Anier Ramos/ Edad: 6	H1V País llamado Santo domingo Descripción campestre Entorno escolar	Mochila	Abandono de algo que se usa siempre (pérdida de funciones)	Solidaridad Fidelidad	Solidaridad Fidelidad	Había una vez Todos bailaron hasta que se quedaron dormidos con un chupete/ y col col este cuento salió por la persiana como un cohete d-n-d letra de <i>reggaetton</i>
3.Grado: 1ro Título: El calendario de los números traviesos /Autor: David Muñoz/ Edad: 6	H1V Escuela llamada Osa Mayor Entorno escolar	Calendario Niños Números	Los números abandonan el calendario por inconformidad Pérdida de utilidad	Reparación (decoración)	Gratitud	Había una vez Él les dio las gracias y fueron felices para siempre d-n-d
4.Grado: 1ro Título: El diálogo azucarado /Autor: Arisleydy Glez/ Edad: 7	H1V Entorno escolar Escuela llamada "Maravilla", ilustración con bandera dominicana	Niños Hormigas Un diálogo que cuando los niños lo leen se les endulza la boca	Agresión y pérdida de atributos que le permiten ser útil	Solidaridad Persistencia Poción mágica	Solidaridad Persistencia	Había una vez Desde ese entonces todos lo leían y fue feliz col col d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas Elocutivas Recursos estilísticos
5.Grado: 1ro Título: El caballo más corredor / Autor: Anny Santos / Edad: 7	H1V Gran sabana Campo	Caballo Amo	Falta de atributos (deseo de ser gran corredor, pero es débil)	Solidaridad Persistencia	Solidaridad Persistencia gratitud	Había una vez Coli agradeció a Toon por su ayuda y siguió entrenando para lograr su sueño col col d-n-d
6.Grado: 1ro Título: La lunita viajera /Autor: Alejandra Galán/ Edad: 6	El cielo H1V	Luna Estrella Nubes	Accidente por imprudencia	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez Y volvió muy contenta porque sus amigos la ayudaron d-n-d
7.Grado: 1ro Título: El lápiz soñador /Autor: Shanté Tineo / Edad: 8	Bosque H1V Aproximado al entorno escolar	Lápiz	extravío	Adaptación al cambio solidaridad	Generosidad Solidaridad Gusto por la lectura, dibujar Hacer el bien	Había una vez Salió del bosque caminando, escribiendo. Coloreando y leyendo sus historias al mundo col col d-n No diálogo sino intervenciones aisladas
8.Grado: 1ro Título: La pizarra voladora /Autor: Dariana Villafaña / Edad: 7	Escuela Emiliano Espaillet H1V Entorno escolar	Pizarra Maestro Niños	Vulnerabilidad ante lo externo Agresión Alas rotas (perdida de atributos para ser útil)	Nueva utilidad reciclaje	Reciclaje Autoaceptación	Había una vez Era muy feliz con su nueva función Entendió que podía hacer otra cosa, no era nada más volar col col d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
9.Grado: 1ro Título: La caracola y la mariposa / Autor: Yennavi Triunfel/ Edad: 7	IV Campo lleno de caracolas	Caracola Mariposa	Preocupación de llegar a casa por irresponsabilidad	Persistencia solidaridad	Responsabilidad Esfuerzo Solidaridad	Érase una vez Luego ella regresó a su casa y desde ese día se juntaron a jugar, pero nunca esperaban la noche para el regreso a casa (lección aprendida) d-n-d
10.Grado: 1ro Título: El cuaderno y el lápiz mágico /Autor: Natalia Crousst/ Edad: 6	HIV Casita cerca de un hermoso jardín Entorno ligado a lo escolar	Lápiz Cuaderno	Soledad por fragilidad	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez Desde ese día los llamaron el cuaderno y el lápiz mágicos d-n-d
11.Grado: 1ro Título: La mariposa bailarina /Autor: Crisyerlin Mosquea/ Edad: 6	HIV Jardín hermoso con muchas flores	Mariposas Pájaro	Quiere ser bailarina pero no sabe (falta de atributo know how) accidente	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez Ella se sintió muy feliz d-n-d
12.Grado: 1ro Título: El libro sucio /Autor: Yoelfry Almonte / Edad: 7	Hace mucho tiempo Un lindo día Aproximado al entorno escolar	Libro León Niña	Nadie lee el libro por sucio (atributos negativos o falta de los atributos correctos) Deseo de ser útil	Solidaridad	Solidaridad Gratitud Interés por la lectura	Hace mucho tiempo Onomatopeya d-n-d El libro se puso feliz, dio las gracias porque volvió a tener utilidad enseñando sus conocimientos y alegrando a todo aquel que lo leía y escuchaba col col

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
13.Grado: 1ro Título: El carpintero y el guaraguao /Autor: Marializ Michel / Edad: 6	H1V Un día nublado	Carpintero Guaraguao (aves)	G quiere comer a Carp. Alimentación	Carp. Da comida	Amistad	Había una vez Desde ese día en adelante fueron amigos y felices por siempre col col d-n-d
14.Grado: 1ro Título: El elefante maleducado /Autor: Monserrat Jiménez/ Edad: 6	H1V Parque acuático	Elefantes	Ser maleducado y rechazo	No ser maleducado	Buenos modales Convivencia Vs. egoísmo	Había una vez Desde entonces, vivieron felices en el parque para siempre col col d-n-d
15.Grado: 2do Título: La lavadora triste /Autor: Dominic González/ Edad: 7	En una casa cerca del bosque	Limpita (lavadora) y su dueña	Lavadora rota por no mantenimiento (pérdida de atributos)	Cuidado del otro	Comprensión de error Reciclaje Dignidad	En una hermosa casa Y desde ese día fueron felices por siempre d-n-d
16.Grado: 2do Título: Un baño refrescante /Autor: Okary Vargas/ Edad: 8	H1V A la orilla de un río	Piedra Pato Río	Piedra no puede nadar por falta de patas (falta de atributos)	Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Había una vez Desde ese día todos quedaron felices y contentos por siempre d-n-d
17.Grado: 2do Título: La guitarra divertida /Autor: Fraidely Polanco/ Edad: 7	H1V En una esquina dentro de una iglesia cerca de un parque	Guitarra Instrumentos Encargado del parque	Parque aburrido	Concierto	Persistencia Solidaridad	Había una vez Desde ese día el parque fue más divertido y decidieron brindar su música todos los días col col d-n no diálogos sino intervenciones

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
18.Grado: 2do Título: El niño y el pez /Autor: Luis M. Jhoncary / Edad: 7	H1V Pequeña aldea muy productiva del valle de Constanza Campo	Niño Pez	Pez cazado	Pez liberado	Solidaridad Solidaridad y amor a los animales Gratitud	Había una vez Ambos se abrazaron y quedaron muy felices col col d-n-d
19.Grado: 2do Título: La mariposa y el girasol /Autor: Francheki Paredes / Edad: 7	H1V Jardín	Mariposa Jardinero	Corte de girasol y huida de mariposa	Nuevas semillas plantadas Regreso de Mariposa	Amor a la naturaleza	Había una vez Rosa fue feliz por siempre d-n-d
20.Grado: 2do Título: La tostadora dormilona /Autor: Adamaris Zapata / Edad: 8	H1V Bosque Pueblo muy lejano Espacio exterior	Tostadora Licuadora Compañeros de clase	Se quedan sin gasolina (atributo)	Compra de gasolina	Fe en Dios	Sueño dentro del cuento Había una vez col col d-n-d Onomatopeya
21.Grado: 2do Título: La luna y sus amigos brillantes /Autor: Germayoni Torres / Edad: 7	H1V Espacio exterior	Luna Sol Estrella	Luna agotada (pérdida de atributos) no puede brillar	Solidaridad No le dan más brillo, sino que la remplazan para que descanse	Solidaridad	Había una vez Brillaron más que nunca y fueron felices por siempre d-n-d
22.Grado: 2do Título: La pizarra y la tiza juguetona /Autor: Yoeiry Hilario/ Edad: 7	H1V Un árbol próximo a laguna Día de primavera No es entorno escolar (pizarra en árbol) pero tiene sus referentes	Pizarra Tiza	Pizarra cree que tiza la ha dañado (pérdida de atributo)	Pizarra comprende error Cambio de comportamiento	Amistad Interés en lectura	Había una vez Fueron amigos y felices por siempre d-n-d
23.Grado: 2do Título: La estrella bailarina / Autor: Crimberly Willmore / Edad: 7	H1V En una casa en el espacio exterior (vivía estrella en una casa)	Estrellas Rey	Pérdida de atributos (agotamiento)	Solidaridad perdón	Solidaridad	Había una vez Continuó bailando y nunca más perdió su brillo d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
24.Grado: 2do Título: La mariposa sin color /Autor: Cristhofer Cruz/ Edad: 8	H1V Un bosque	Mariposa Rana Piedra	Mariposa sufre por no tener color (no atributo)	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez Se hicieron amigas y todos los días jugaban muy felices col col d-n-d
25.Grado: 2do Título: El fantasma escritor /Autor: Emiliana Rondón / Edad: 7	H1V Pueblo llamado La Lata y bandera en la ilustración Escuela	Niño Fantasma Maestra	Maestra temerosa abandona escuela, niño se ayuda de fantasma	Niño se esfuerza solo, maestra regresa	Valor de la honestidad Interés en aprender	Había una vez Anyelo aprendió a hacer la clase sin su amigo el fantasma y fueron felices por siempre d-n-d
26.Grado: 2do Título: La meta de una conejita /Autor: Thalía Jiménez/ Edad: 7	H1V Campo Valle de Constanza	Conejita Elefante	Conejita quiere volar	Solidaridad (elefante la sube)	Solidaridad Gratitud	Había una vez La conejita dio las gracias al elefante por ayudarla y quedó muy contenta col col d-n-d
27.Grado: 2do Título: El león y el tigre /Autor: Robert J. José / Edad: 7	H1V Cueva Lejos de la ciudad Campo	Tigre León Elefante	Se quieren comer al elefante Alimentación	Lo liberan porque ayuda a salvar la vida del león	Gratitud Arrepentimiento Perdón solidaridad	Había una vez Comenzaron a compartir con los demás y fueron felices para siempre col col d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
28.Grado: 3er Título: El niño y el mundo de los dinosaurios /Autor: Luciel Lantigua / Edad: 8	H1V Campo cerca del pueblo de Pimentel Muchos árboles y flores Bosque Lazos con entorno escolar	Niño Dinosaurio	Quería conocer dinosaurios y los conoció en sueños// estaba perdido y enfermo y díno lo ayudó	Sueño// Solidaridad	Solidaridad Fidelidad Gusto por leer	Sueño dentro del cuento Había una vez Fueron amigos por siempre, nunca dejaron de encontrarse en sus sueños col col d-n-d
29.Grado: 3er Título: La luna quiere salir de vacaciones /Autor: Arielka Rguez/ Edad: 8	1V En un terreno azul del universo (espacio exterior o cielo)	Luna Estrellas Sol Planetas	Extravío	Ayuda de Alfa (criatura sobrenatural)		Érase una vez Desde hoy iluminaré col col este cielo, llamaré a mis amigos y viviremos en este cielo tan hermoso col col d-n-d
30.Grado: 3er Título: La cacata juguetona /Autor: Leonairy Jones / Edad: 9	Hace mucho tiempo Campo	Animales	Transformación por comer manzanas (cambio de atributos) Alimentación	Solidaridad	Solidaridad	Hace mucho tiempo Todos los amigos hicieron una fiesta donde jugaron mucho y cantaron y fueron felices por siempre d-n-d
31.Grado: 3er Título: La mariposa que quería ser flor /Autor: Jeison Gómez/ Edad: 8	H1V Lindo jardín	Mariposa Flores	Mariposa sueña con ser flor/ pérdida de atributos (alas)	Intercesión mágica las dos veces	Autoaceptación	Había una vez Jugaba y compartía con sus amigas y vivieron felices por siempre col col d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
32.Grado: 3er Título: El perro y las palomas /Autor: Nayelin Santos/ Edad: 10	1V Ciudad de Santiago, que describe con su colores y flores (código de jardín) además los dibujos de ciudad se parecen al campo	Perro Paloma	Necesidad de comer a pesar del peligro Alimentación	Solidaridad Preocupación por el otro Altruismo (sacrificio por el otro)		Érase una vez d-n-d Intervenciones aisladas Amistad col col
33.Grado: 3er Título: El cerdito perdido /Autor: Yaneyfi Pérez / Edad: 8	H1V Bosque	Ceredito Araña Paloma Buitre	Extravío accidental por ¿distracción? “mi madre me dejó solo”	Solidaridad	Solidaridad	Había una vez La paloma forma parte de la familia y vivieron felices por siempre d-n-d onomatopeya
34.Grado: 3er Título: El tomate gigante /Autor: Dahiana Abreu / Edad: 8	H1V Jardín	Tomate Verduras	Accidente durante el juego	Solidaridad	Solidaridad Altruismo	Había una vez Desde entonces comprendieron el valor de la amistad d-n-d onomatopeya
35.Grado: 3er Título: La mariposa y la araña /Autor: Alondra Santana / Edad: 8	1V En el jardín de una casa de campo lejano Mañana de primavera	Mariposa Libélula Araña Hada madrina	Peligro de ser comida Alimentación	Intercesión mágica Solidaridad	Solidaridad Perdón	Érase una vez Fueron amigas por siempre d-n-d col col
36.Grado: 3er Título: El gallo que no podía cantar / Autor: Carolayn Michel/ Edad: 8	Hace mucho tiempo En una granja lejana Campo	Gallo Animales de la granja	Pérdida de capacidades (atributos) por enfermedad	Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Hace mucho tiempo Le dio las gracias a María y a todos sus amigos d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
37.Grado: 3er Título: El lápiz perdido /Autor: Eleodora Pavan/ Edad: 8	H1V En una ciudad	Niña Lápiz	Extravío por olvido de dueña	Lo recuerda y lo va a buscar Fidelidad	Fidelidad	Había una vez Te prometo que jamás te olvidaré d-n no diálogo sino intervenciones
38.Grado: 3er Título: El libro y la tijera /Autor: Julia López/ Edad: 9	H1V Entorno escolar	Niña Lápiz Tijera	Pérdida de utilidad (atributo)	Solidaridad	Solidaridad Deseo de ser útil Interés por la lectura	Había una vez d-n-d col col
39.Grado: 3er Título: El mapa y el turista /Autor: Angie Rguez/ Edad: 8	1V Por la playa Y van a Rep. Dom	Mapa Turista	Extravío accidental	Solidaridad	Solidaridad Orgullo nacional	Érase una vez Fueron felices para siempre col col d-n-d
40.Grado: 3er Título: El río triste /Autor: Perla Victoria / Edad: 9	H1V Campo	Río Sol Nube Personas	Río contaminado triste	Comunicación Solidaridad	Solidaridad Preocupación por el medio ambiente Participación ciudadana	Había una vez d-n-d col col
41.Grado: 3er Título: Pablo, el libro de cuentos / Autor: Dairelys Castro / Edad: 8	H1V Pueblo muy lejano llamado Cotui Biblioteca Entorno escolar	Libros Niños	Pérdida accidental de atributos	Solidaridad Persistencia	Interés en que los niños lean	Había una vez Repartió los cuentos de Pablo en el pueblo y todos los niños estaban leyendo felices d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
42.Grado: 3er Título: El lápiz Sabio /Autor: Noemi Abreu/ Edad: 9	1V País del abecedario Tarde primaveral	Lápiz Escuela	Burla por pérdida de atributos (desgaste por trabajo)	Disculpas Cambio de comportamiento	Arrepentimiento Reconocimiento y reparación de error Perdón y sacrificio	Érase una vez Desde ese día— - amigos y siempre consultaban a Sabio antes de actuar por la gran enseñanza y la sabiduría que tenía d-n-d
43.Grado: 3er Título: La montaña y el viento /Autor: Ángela Marte / Edad: 12	1V Campo Montaña Isabel Torres	Montaña Viento Personas	Sufrimiento x descuido	Comunicación y cuidado	Preocupación por el medioambiente	Érase una vez (felicidad y amistad) Se acabó el cuento, se lo llevó el viento y se fue... por mar adentro d-n-d
44.Grado: 3er Título: La montaña que no quería ser destruida /Autor: Carlos Jiménez/ Edad: 8	H1V Pico Goleta, Puerto Plata	Montaña Río Humanos	Explotación desmedida	Comunicación Reconocimiento de error y reparación Cambio de comportamiento	Preocupación por el medioambiente Autocrítica	Había una vez La montaña recuperó sus árboles y fueron felices por siempre d-n-d
45.Grado: 3er Título: La estufa y la nevera /Autor: Luisanny Rosario/ Edad: 8	1V Ambiente urbano ciudad Un día de verano	Estufa Nevera Dueñas humanas	Estufa cansada por malas condiciones de trabajo	Autoaceptación posterior al cuidado	Deseo de ser útil	Érase una vez Prometieron no separarse jamás y vivieron felices por siempre d-n-d
46.Grado: 3er Título: La ranita miedosa /Autor: Karen Sánchez / Edad: 8	1V Bosque	Rana Luciérnaga	Miedo Alimentación	Solidaridad	Solidaridad	Érase una vez Ellas salían juntas cada noche a cantar y ser felices d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
47.Grado: 3er Título: El arcoíris y la nube /Autor: Nicole Seuhoerer/ Edad: 8	H1V Ambiente campestre	Arcoíris Luna Pajarito	Pérdida de atributo (voz) por desgaste	La luna devuelve atributo	Solidaridad	Había una vez Fueron felices por siempre col col d-n-d
48.Grado: 4to Título: Los signos de puntuación estaban locos / Autor: Dessiret Ovalle / Edad: 8	En una tierra lejana En la ciudad de los escritores Entorno escolar	Signos de puntuación Maestro Niños	Locura de los signos hace ilegibles los cuentos	Rectificación de error Cambio de comportamiento	Amor por lectura y escritura	En una tierra lejana Desde entonces, en la ciudad de los escritores, los niños disfrutaban viajando por el maravilloso mundo de los cuentos d-n-d
49.Grado: 4to Título: El perro payaso /Autor: Waritza Mtnez/ Edad: 9	1V Bosque	Perro Animales	Accidente impide ir a función (pérdida de atributos, ropa sucia)	Solidaridad	Solidaridad	Érase una vez Tilín tilín, este cuento llegó a su fin d-n-d
50.Grado: 4to Título: El tucán /Autor: María Fernanda Maldonado / Edad: 9	H1V Bosque	Tucán Grullo Pata Pulga	Accidente durante diversión	Solidaridad	Solidaridad Amistad	Había una vez Y fueron felices por siempre d-n-d
51.Grado: 4to Título: La biblioteca que se liberó /Autor: Wanda Mosquea / Edad: 9	H1V Escuela	Libros Maestra Niños	Nadie lee los libros	Escapada-cuidado	Amor por la lectura y los libros	Había una vez Todas las aulas tenían bibliotecas felices. Col Col esta biblioteca se ha liberado d-n-d
52.Grado: 4to Título: La niña y el libro de recetas /Autor: Laudy Payano/ Edad: 9	H1V Campo	Receta de jugo de naranjas Receta de jugo de fresa	Competencia e/ recetas	Creatividad Jugo de las dos Conciliación		Había una vez col col este jugo nos ha encantado d-n-d

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
53.Grado: 4to Título: La mariposa cantante y la caracola pianista / Autor: Marlyn Grullón/ Edad: 10	H1V Campo	Mariposa Caracola Mariquita	Amigas separadas por gustos diferentes	Concierto Solidaridad	Amistad	Había una vez Y todos vivieron felices d-n-d
54.Grado: 4to Título: La pluma mágica /Autor: Celinet Taveras/ Edad: 9	H1V Una tienda Casa con árbol en el patio (campestre)	Niño Padre Pluma mágica	Pluma no quiere hacer tarea al niño	Acuerdo de trabajar de conjunto	Honestidad Rechazo al fraude Persistencia	Había una vez col col esta pluma ha vivido feliz por todos lados d-n-d
55.Grado: 4to Título: La papa Arber /Autor: Carla Morel/ Edad: 9	Lugar lejano Valle montaña Campo	Vegetales Humanos	Se quieren comer a los vegetales Alimentación	Conversión de Arber en gigante	Valentía liderazgo	En un lugar lejano Luego le hicieron una fiesta y fueron felices en el valle d-n-d
56.Grado: 4to Título: El árbol, la lluvia y la flor / Autor: Wilsenny Chala / Edad: 9	En una gran ciudad, pero muy campestre Hace mucho tiempo Una mañana de primavera	Lluvia Sol Flor Agua	Falta de lluvia	Oración	Fe en Dios Amor por la naturaleza	En una gran ciudad La lluvia prometió nunca más dejarlas solas col col d-n-d
57.Grado: 4to Título: La niña y la flor /Autor: Yinelly García/ Edad: 10	H1V Campo	Niña Flor Plaga de hormigas	Flores dañadas pro plaga	Ayuda Solidaridad Spray	Solidaridad	Había una vez Y todos fueron felices d-n-d
58.Grado: 4to Título: El gran lío del pulpo /Autor: Maryi Reyes/ Edad: 10	1V El mar	Pulpo Peces	Accidente (atrapado)	Solidaridad	Solidaridad Gratitud	Érase una vez Y todos vivieron felices d-n-d historieta

De lunas mágicas 2015	Tiempo y espacio	Personajes	Nudo	Solución	Valores	Inicios Finales Formas elocutivas Recursos estilísticos
59.Grado: 4to Título: El pez y la niña /Autor: Dianny Acosta / Edad: 11	H1V Campo Escuela	Niños Peces Río	Pez es atrapado	Libertad	Persistencia amistad	Había una vez A partir de ese día los dos amigos nadaron y jugaron por siempre col col d-n-d
60.Grado: 4to Título: El dragón y el hipopótamo / Autor: Oscar Beltré / Edad: 9	H1V Cueva	Dragón Hipopótamo (muy macho)	Querer ser amigo de dragón	aceptación	Honestidad Autoaceptación amistad	Había una vez Se hicieron amigos y cuidaron la cueva juntos col col d-n-d
61.Grado: 4to Título: La mariposa y el conejo /Autor: Camila Henríquez/ Edad: 10	H1V Bosque	Mariposa Conejo	Casa destruida por accidente	Reconstrucción Laboriosidad	Laboriosidad Persistencia amistad	Había una vez Felices por siempre col col, estos tres amigos han bailado demasiado d-n-d Ilustraciones tipo historieta
62.Grado: 4to Título: El lápiz lector /Autor: Carolin Castro/ Edad: 9	H1V Entorno escolar Biblioteca Mañana de primavera	Lápiz Libro	Libro robado	Libro devuelto Arrepentimiento y reparación de error Cambio de comportamiento	Amor por la lectura	Había una vez Y vivieron felices por siempre col col d-n-d

Este libro se terminó
de imprimir en el mes
de febrero de 2018
en los talleres de
Impresora Editora
Teófilo, S.R.L.
Santiago,
República Dominicana
